



CINÉMA

The Painted Veil,
une aventure de rédemption

Page B 3



SORTIES

L'année 2006,
suite... et fin ?

Page B 8

CAHIER

B

W E N E D K -



PHOTOS FESTIVAL DE JONGLERIE DE QUÉBEC

Vertigineuses jongleries

Le premier festival de l'art du rythme et de la coordination attend des jongleurs de tous les calibres

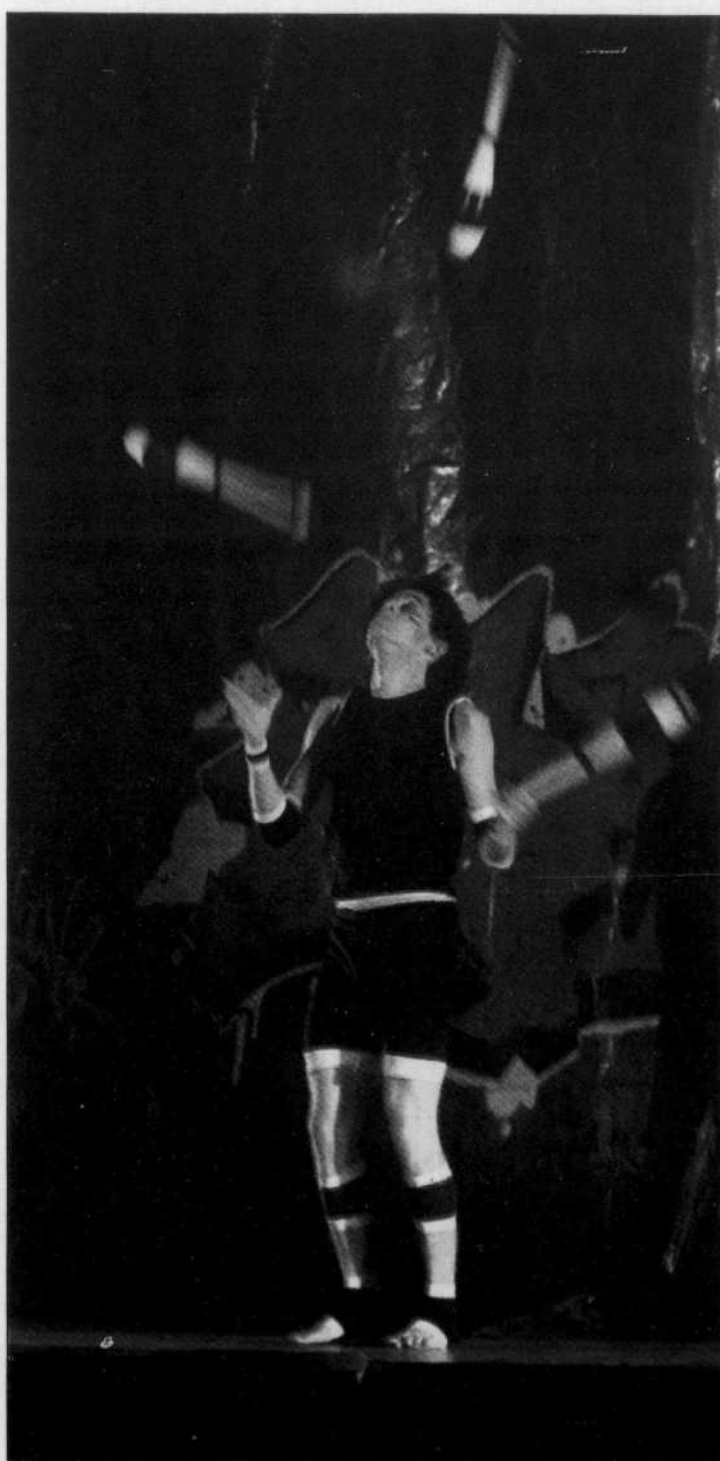
Anneaux, quilles, balles, diabolos et boules de neige n'ont qu'à bien se tenir: rien de ce qui peut se lancer et se rattraper ne restera au sol ce week-end! Dès aujourd'hui, tout le petit monde de la jonglerie se donne rendez-vous à l'École de cirque de Québec (ECQ) pour un festival entièrement dédié à ce vertigineux art du rythme et de la coordination.

PATRICK CAUX

Québec — Jusqu'à dimanche, Turbo 418, un groupe de jeunes jongleurs de la capitale, organise un événement consacré aux différentes formes de jonglerie. «Pour nous, c'était essentiel de créer un festival à Québec qui allait permettre aux artistes de faire valoir tant leurs compétences artistiques que leurs habiletés sportives», explique Francis Julien, l'un des jongleurs-organisateurs. On a donc trouvé cette formule comportant trois volets: des ateliers, des compétitions et une présentation sur scène le samedi soir.

Pour sa première année, le festival se veut un lieu ouvert à tous. «On attend des jongleurs de tous les calibres», poursuit Anaïs Jolicoeur de l'École de cirque de Québec. Déjà, avant la pause des Fêtes, de nombreux professionnels et amateurs avaient confirmé leur présence. «Ce sera également une excellente occasion pour des débutants de s'initier à la jonglerie.» Les ateliers permettront en effet aux néophytes de tous âges de s'adonner aux rudiments de cet art.

Après les ateliers, ce sera le temps des compétitions. «Elles s'adressent aux jongleurs expérimentés», précise Francis Julien, qui est également entraîneur à l'ECQ.



On veut présenter un événement un peu à la manière des X-Games [sorte de Jeux olympiques des sports extrêmes], où les qualités artistiques sont mises en valeur autant que les compétences techniques et sportives.»

Les compétitions seront regroupées selon diverses épreuves, dont «Endurance à 5, 6 ou 7 objets», «Meilleure improvisation», «Mouvement acrobatique et divertissement» (*stupid trick*, comme on dit dans le jargon coloré du milieu). «Les compétitions risquent d'être spectaculaires», poursuit le jongleur. Comme dans bien d'autres sports, la rivalité Québec-Montréal se fait sentir.

Ce qui était jadis un affrontement Canadien-Nordiques se transforme pour l'occasion en une saine concurrence entre écoles. «L'École nationale de cirque a une très bonne culture de jonglerie. Ici, on ne se débrouille pas mal non plus... Ça risque de donner des moments à couper le souffle!»

En plus des représentants des écoles, il faudra compter sur la présence de nombreux représentants des Jongleurs associés du Québec (www.jaq.qc.ca). On attend également la visite de certaines vedettes internationales comme Wesley Peden, un Américain de 16 ans considéré comme l'un des meilleurs jongleurs du monde. Au total, près d'une centaine de jongleurs sont attendus pendant le week-end. La compétition s'annonce féroce!

Demain soir, dès 19h, tous les jongleurs se regrouperont pour une présentation de numéros dans la grande salle de l'École de cirque de Québec. «Nous sommes vraiment heureux de pouvoir organiser le festival dans cette école», commente Francis Julien. Généralement, ce genre d'événement se

déroule dans des gymnases. Cette fois, on va pouvoir profiter de ce lieu inspirant.»

Inspirant? C'est un euphémisme. Installée dans une magnifique église du quartier Limoilou, l'ECQ est à couper le souffle. Pas étonnant que des centaines de jeunes s'y donnent rendez-vous à chaque session pour s'initier aux arts du cirque.

Les organisateurs ont volontairement choisi de ne pas appeler «spectacle» la présentation de demain soir. «On n'aura pas le temps de faire une mise en scène élaborée», explique Anaïs Jolicoeur. Ce sera plutôt une suite de numéros plus ou moins chorégraphiés. On veut que les jongleurs se sentent à l'aise de prendre des risques ou de présenter

Ce qui était jadis un affrontement Canadien-Nordiques se transforme en une saine concurrence entre écoles.

des numéros encore en chantier.»

Cet esprit libéré du souci de la performance déteint sur toute l'organisation de l'événement. «En Europe, les conventions sont différentes», note Francis Julien. Le cirque traditionnel permet à l'artiste de se tromper. Les échappées sont donc possibles pour les jongleurs. Ça donne une plus grande liberté

créatrice, on peut tenter de dépasser nos limites sur scène. Ici, en Amérique, on a une approche très hollywoodienne du cirque. On ne tolère pas l'erreur.»

■ Festival de jonglerie, École de cirque de Québec, 750, 2^e Avenue, Québec. Gratuit pour les visiteurs. 10 \$ par jour pour les ateliers. Pour la présentation de demain soir, on demande 5 \$ aux adultes et 3 \$ pour les enfants. Un laissez-passer complet pour les trois jours coûte 25 \$. Pour les débutants, le matériel de jonglerie sera fourni sur place. ☎ 418 525-0101, www.ecoledecirque.com, www.myspace.com/turbo418.

Collaborateur du Devoir

Ici et là

Marché d'hiver

Le Marché d'hiver est de retour dans le Vieux-Port de Québec depuis hier et jusqu'au 29 avril, du jeudi au dimanche, de 9h30 à 18h, sous le thème «Venez savourer la chaleur des produits de chez nous». L'événement regroupe une trentaine d'artisans, de producteurs et de transformateurs des quatre coins de la province et offre de nombreux produits locaux, frais ou transformés, ainsi que des objets artisanaux, le tout dans une ambiance digne des traditionnels marchés publics. ☎ 418 692-2517.

Cirque bénéfice

L'École de cirque de Québec (750, 2^e Avenue, Québec) présente ce soir, à 19h30, un spectacle bénéfice de cirque au profit de l'équipe d'acro-sport de l'école. Celle-ci participera à la prochaine Gymnastrada mondiale qui se déroulera en Autriche en juillet prochain. BILLETS au coût de 20 \$: ☎ 418 525-0101. (Voir aussi le texte principal de cette page). www.ecoledecirque.com.

L'art de s'évader

À l'occasion du temps des Fêtes, le Musée québécois de culture populaire de Trois-Rivières propose jusqu'à dimanche une activité d'art populaire inusitée. Il s'agit de transformer une boîte à cigares en œuvre d'art, comme le faisaient les vagabonds américains. On pourra en profiter pour admirer d'authentiques œuvres de *tramp art* faisant partie de l'exposition *Passion d'un collectionneur*. Le Musée québécois de culture populaire de Trois-Rivières propose neuf expositions simultanément, dont la plus récente, *L'Art de s'évader*, regroupe les œuvres d'une vingtaine d'artistes, tous des détenus, pour qui la création devient un moyen de fuir la réalité carcérale. On y présente aussi des objets conçus illégalement, aussi dans le but de s'évader, physiquement cette fois. www.culturepop.qc.ca.

International de traîneaux à chiens

L'hiver sera au rendez-vous cette fin de semaine à Saint-Jude-Bretenières, où plus de 155 équipes sont attendues pour la deuxième édition de l'International de traîneaux à chiens. Deuxième course en importance dans toute l'Amérique du Nord, l'International de traîneaux à chiens de la rivière Daquam accueillera des participants dans diverses catégories sur le site de la pourvoirie Daquam. Pêche blanche, ski de fond, raquette, patin et autres activités hivernales sont offerts sur place. www.quebecweb.com/daquam/coursechiens.htm.

Laurence Clavel

WEEK-END CULTURE

9 janvier 1927

Il y a 80 ans, le Laurier Palace brûlait

L'incendie a notamment transformé les mesures de sécurité des salles de projections du Québec

Il y aura 80 ans le 9 janvier prochain s'écrivait une page d'histoire. L'incendie tragique du Laurier Palace à Montréal allait marquer un point tournant dans les annales des projections cinématographiques au Québec. Les mesures de sécurité et même l'accès aux salles en furent transformés.

ODILE TREMBLAY

Retour sur un drame qui eut pour cadre le quartier Hochelaga-Maisonneuve, au 1683, rue Sainte-Catherine Est. Soixante-dix-sept enfants, pour la plupart non accompagnés, venus assister à un programme de films muets, y périrent sous la bousculade dans un cinéma trop encombré, mal loti en matière de mesures d'évacuation.

sont témoins d'une scène d'horreur: la chute successive d'enfants dans l'escalier du côté est a engendré un bouillon humain au premier palier; la masse compacte de bras, de jambes, de têtes et de corps s'éleva jusqu'à un pied du plafond. Les enfants s'agitent, crient, pleurent et supplient qu'on les sorte de là.

Au lendemain de l'incendie, les inspecteurs de la Ville de Montréal firent la tournée des cinémas et des théâtres. Certains, décrétés dangereux, fermèrent leurs portes. D'autres durent se conformer aux règlements de sécurité qui avaient été bafoués au Laurier Palace.

Le clergé et les organisations religieuses se servirent du drame pour nourrir leur campagne contre la présumée immoralité des films, l'accès des mineurs aux salles et l'ouverture des théâtres le dimanche.

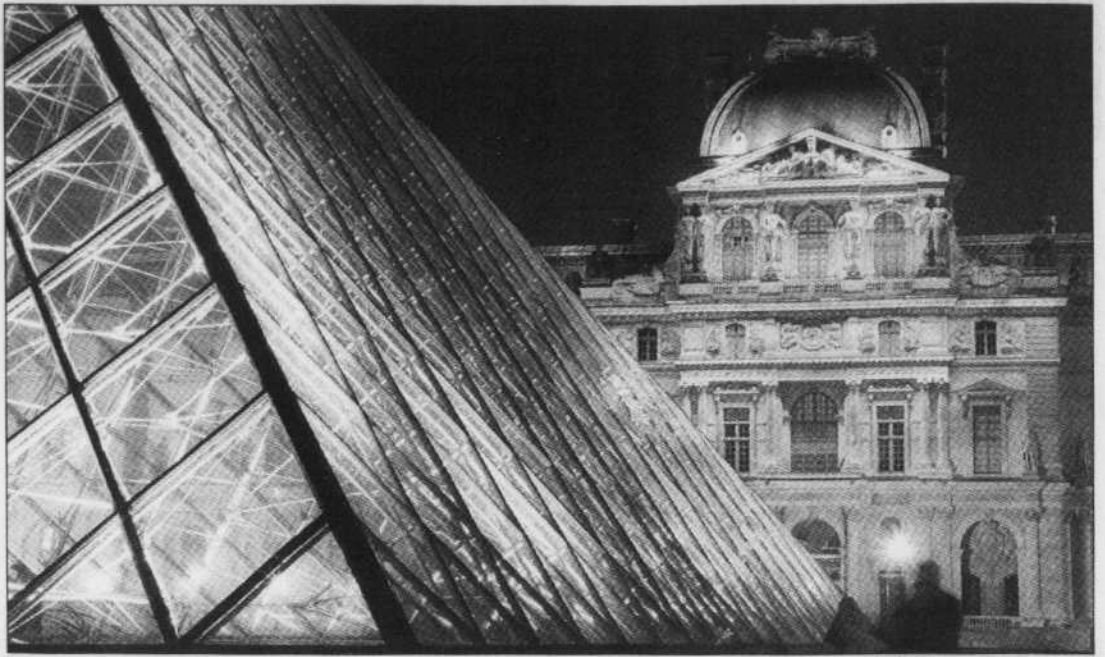
«Au vestibule, le constable George Hébert, le capitaine Anthime Blain, pompiers et spectateurs volontaires

du pouvoir religieux, rappelle Gilles Dauphin, le premier ministre du Québec, Alexandre Taschereau, crée une commission royale chargée de faire enquête [...].»

Le 30 août 1927, la commission conclut: «Non seulement le théâtre admettait-il des enfants non accompagnés de moins de 16 ans, mais on cherchait à les attirer. [...] La panique fut la cause principale du décès des 77 enfants qui périrent écrasés et asphyxiés dans le tournant des escaliers du balcon.» Le propriétaire et les employés du théâtre furent tenus criminellement responsables de l'accident. Mais la commission refusa d'encourager la fermeture des théâtres le dimanche malgré les pressions du clergé, histoire de laisser au peuple une rare occasion de se divertir en son jour de liberté hebdomadaire.

A la suite de l'incendie et du rapport de la commission royale, le gouvernement d'Alexandre Taschereau vota, le 22 mars 1928, une loi qui prohibait l'accès des théâtres aux moins de 16 ans. Cette loi fut en vigueur durant près de 40 ans.

Le Devoir



Le musée du Louvre est au centre de la controverse entourant les prêts à long terme d'œuvres d'art. À Atlanta, aux États-Unis, des tableaux du Louvre ont été déposés pour un an ou trois mois, selon les œuvres, en échange de 13 millions d'euros.

Les musées français sont-ils en train de vendre leur âme?

La lutte contre l'utilisation commerciale du patrimoine national mobilise le milieu de l'art en France

LOUISE-MAUDE RIOUX SOUCY

Les musées français sont-ils en train de «vendre leur âme» en monnayant une part de leurs collections en échange de prêts à long terme à l'étranger? Des centaines de personnes issues du milieu culturel, dont plusieurs conservateurs et historiens de l'art, le croient et ont décidé de prendre le taureau par les cornes en signant une pétition qui réclame le «maintien de l'intégrité des collections des musées français».

L'affaire a commencé le mois dernier avec un texte publié dans Le Monde par la directrice honoraire des Musées de France, Françoise Cachin, le conservateur général honoraire et écrivain Jean Clair et le professeur au Collège de France Roland Recht. Intitulée «Les musées ne sont pas à vendre», la longue tirade se voulait un tir à boulets rouges sur les récentes dérives des musées français, celles du Louvre en particulier.

Les trois auteurs y lançaient un avertissement sévère contre la «commercialisation effrénée du patrimoine public», en particulier par le système des prêts payants d'œuvres d'art. Se faisant l'écho des mises en garde répétées par le directeur du Metropolitan Museum de New York, Philippe de Montebello, le trio s'inquiétait également de la tendance de cer-

tains musées à «s'orienter vers les "marchés culturels" et les "parcs de loisirs"».

Lancée dans le site Internet de La Tribune de l'art, la pétition reprend les propos tenus par ces trois poids lourds de l'industrie culturelle. Jusqu'à présent, 900 signatures ont été réunies, dont celles de près de 70 conservateurs et directeurs de musée, de 15 attachés et assistants de conservation, de 20 personnes ayant d'autres fonctions dans les musées ou au ministère de la Culture, de presque 60 professeurs et maîtres de conférence en histoire de l'art et de 90 historiens d'art.

Au centre de la controverse: l'opération récente du Louvre à Atlanta, aux États-Unis, où des tableaux ont été déposés pour un an ou trois mois, selon les œuvres, en échange de 13 millions d'euros. «Sur le plan moral, l'utilisation commerciale et médiatique des chefs-d'œuvre du patrimoine national, fondements de l'histoire de notre culture et que la République se doit de montrer et de préserver pour les générations futures, ne peut que choquer», écrivent les trois signataires.

Si l'exemple d'Atlanta leur paraît choquant, celui d'Abou Dhabi s'avère encore plus inquiétant aux yeux des trois Français, qui s'indignent de voir cet émirat des Émirats arabes unis proposer la construction de quatre musées sa-

telles dans un site touristique et balnéaire. L'un d'eux porterait la griffe du Louvre, obligeant à des prêts à long terme sur lesquels les responsables n'auraient plus leur mot à dire. «Ce sont nos responsables politiques qui sont allés offrir ce cadeau royal et diplomatique. Contre près de un milliard d'euros... N'est-ce pas cela "vendre son âme"?», dénoncent-ils.

Ceux-ci citent aussi les projets de délocalisation de certaines collections du Centre Pompidou à Shanghai ou du Musée Rodin à Salvador de Bahia, un choix qui semble être une absurdité aux yeux de ces critiques. La pratique est pourtant monnaie courante dans plusieurs pays, notamment aux États-Unis. Le Musée Guggenheim de New York fut d'ailleurs l'un des premiers à instaurer l'exportation payante de ses collections dans le monde.

Mais la France n'est pas prête à brader ses trésors nationaux pour autant, estiment les signataires de la pétition. «Serions-nous le seul pays d'Europe à l'envisager? Et imiter les locations de l'Ermitage de Saint-Petersbourg à Las Vegas, par exemple, pour pouvoir payer ses employés?» demandent les trois signataires. Ceux-ci refusent cette possibilité, préférant rêver d'un monde où «les objets du patrimoine ne sont pas des biens de consommation».

Le Devoir

CINÉMA

DiCaprio et Cruz figurent parmi les finalistes des prix des acteurs d'Hollywood

Los Angeles — Leonardo DiCaprio, Helen Mirren et Penelope Cruz figurent parmi les finalistes des principales récompenses du syndicat des acteurs d'Hollywood (SAG), importante étape dans la perspective des Oscars, a annoncé hier l'organisation professionnelle.

L'Américain DiCaprio est sélectionné dans la catégorie du meilleur acteur pour sa composition dans Blood Diamond, aux côtés du Canadien Ryan Gosling (Half Nelson), du vétéran irlandais Peter O'Toole (Venus) et des Américains Will Smith (A la recherche du bonheur) et Forest Whitaker (Le Dernier Roi d'Écosse).

Côté actrices, la Britannique Helen Mirren (The Queen) sera en concurrence avec deux compatriotes, Judi Dench (Chronique d'un scandale) et Kate Winslet (Little Children), ainsi qu'avec l'Espagnole Penelope Cruz (Vol-Ver) et l'Américaine Meryl Streep (Le diable s'habille en Prada).

On retrouve DiCaprio en compétition dans la catégorie du meilleur second rôle masculin pour Les Infiltrés, aux côtés de l'ac-

teur américain d'origine béninoise Djimon Hounsou, qui partage l'affiche avec lui dans Blood Diamond.

Les autres acteurs sélectionnés dans cette catégorie sont les Américains Alan Arkin (Little Miss Sunshine), Jackie Earle Haley (Little Children) et Eddie Murphy (Dreamgirls).

Dreamgirls vaut aussi une nomination à la jeune Américaine Jennifer Hudson dans la catégorie du meilleur second rôle féminin, aux côtés de deux actrices de Babel: la Mexicaine Adriana Barraza et la Japonaise Rinko Kikuchi. L'Australienne Cate Blanchett (Chronique d'un scandale) et l'Américaine Abigail Breslin, pour Little Miss Sunshine, sont également retenues.

Le SAG remet également des prix à des films pour la performance d'ensemble de leurs acteurs. Les cinq films sélectionnés pour 2007 sont le drame international Babel, le film policier Les Infiltrés, la comédie musicale Dreamgirls, la tragi-comédie Little Miss Sunshine et le drame sur l'assassinat de Robert Kennedy, Bobby.

Les quatre premiers longs mé-

trages figurent déjà parmi les cinq finalistes du prix du syndicat des producteurs d'Hollywood (PGA), annoncés mercredi.

Les prix du SAG, qui doivent être remis le 28 janvier, devraient donner une longueur d'avance aux vainqueurs dans la course aux statuettes dorées, dont les récipiendaires seront connus lors de la prestigieuse cérémonie des Oscars, le 25 février prochain.

Outre celles du SAG et du PGA, d'autres récompenses remises par des organisations professionnelles d'Hollywood sont accordées dans les semaines précédant les Oscars, les plus importantes étant celles des syndicats des réalisateurs (DGA) et des scénaristes (WGA).

Encore plus que les Golden Globes, qui auront lieu le 15 janvier, elles sont considérées comme des indicateurs fiables des Oscars à venir, car leurs membres votent également dans le collège électoral de l'Académie des arts et des sciences du cinéma, qui décide des vainqueurs des fameuses statuettes dorées.

Agence France-Presse

Advertisement for 'Les beaux détours' featuring a map of Quebec and text about cultural activities for the 2007 season, including dates and contact information.

Box-office nord-américain: un meilleur cru que 2005

Los Angeles — Les recettes des salles de cinéma en Amérique du Nord ont enregistré, en 2006, un bond de 3,4 % par rapport à 2005, sans toutefois rattraper la sévère chute enregistrée cette année-là, selon les chiffres publiés hier par le

quotidien spécialisé de Hollywood Variety. En 2006, les Américains et les Canadiens auront dépensé 9,13 milliards de dollars en tickets de cinéma, contre 8,83 milliards en 2005, mais 2004 reste la référence avec 9,21 milliards, a précisé le journal, citant l'institut Nielsen EDI. À l'international, les grands studios de Hollywood ont en revanche battu de nouveaux records de recettes, avec 8,6 milliards de dollars, soit 100 millions de plus qu'en 2005, toujours selon Variety. Du côté des films, le deuxième épisode de la sé-

rie Pirates des Caraïbes avec Johnny Depp a régné au box-office nord-américain en 2006, avec 423 millions de dollars de recettes, suivi par le dessin animé Cars (244 millions) et l'histoire de superhéros X-Men: l'affrontement final (234 millions). Quatrième, Da Vinci Code réalise 217 millions et précède Superman Returns (200 millions). Little Miss Sunshine, pressenti comme sérieux concurrent pour les Oscars, a quant à lui rapporté 60 millions, soit près de neuf fois le coût de son tournage. - AFP

EN BREF

À LA TÉLÉVISION

A detailed television schedule table with columns for time slots (18h00, 18h30, 19h00, 19h30, 20h00, 20h30, 21h00, 21h30, 22h00, 22h30, 23h00, 23h30, minuit) and rows for various channels (CANAL 5, TVA, TQ, etc.) listing the programs to be aired.

NOS CHOIX CE SOIR

- A list of recommended TV programs for the evening, including 'Paul Cauchon', 'ALI', 'GRANDS REPORTAGES', 'À LA DI STASIO', 'LA TRENTAINE', and 'BELLE ET BUM', each with a brief description and channel information.

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

WEEK-END CINÉMA

À l'affiche
cette
semaine

SOURCE: MÉDIAFILM.CA

AU ROYAUME DÉSENCHANTÉ
États-Unis, 2006, 87 min. Film
d'animation de Paul J. Bolger.

La méchante belle-mère de Cendrillon fait régner le Mal au royaume des contes de fées. Cendrillon réplique afin de sauver la fin heureuse de tous les autres contes.
• V.o.: Paramount, Coliseum Kirkland, Carrefour Angrignon, Cavendish, Côte-des-Neiges, Lacordaire, Des Sources, Spheretech, Marché central
• V.f.: Quartier latin, Place LaSalle, StarCité, Langelier, Marché central

**CHRONIQUE
D'UN SCANDALE**
Grande-Bretagne, 2006, 92 min.
Drame de mœurs de Richard Eyre avec Judi Dench, Cate Blanchett, Bill Nighy.

Ayant découvert que sa nouvelle collègue et amie entretient une liaison avec un élève de 15 ans, une enseignante d'âge mûr amène celle-ci à se confier afin d'exercer sur elle son emprise.
• V.o.: Forum
• V.f.: Quartier latin

LES FILS DE L'HOMME
É-U, 2006, 108 min. Drame de science-fiction d'Alfonso Cuarón avec Clive Owen, Julianne Moore, Michael Caine.

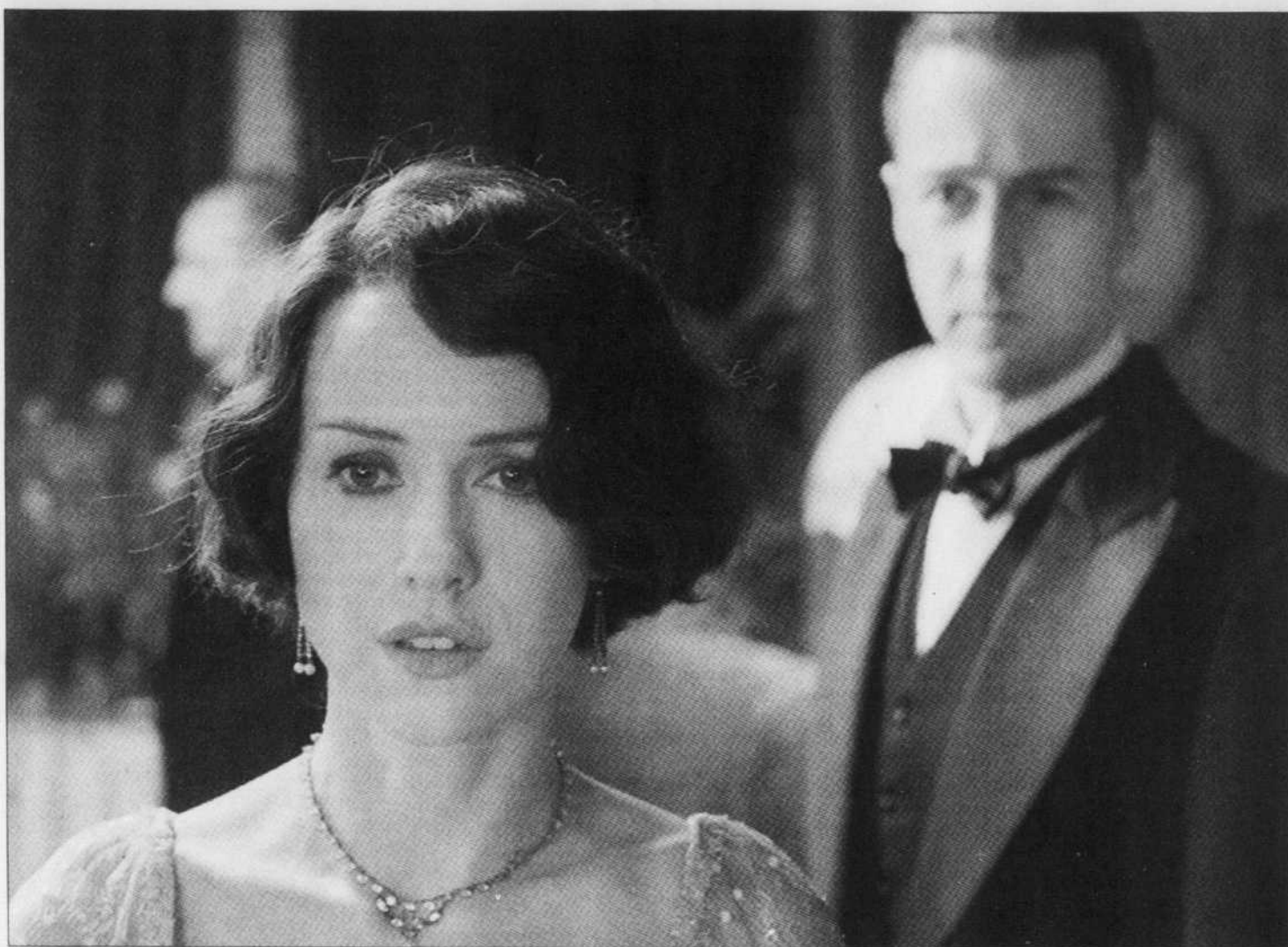
Dans un futur où les Terriens sont devenus infertiles, un homme doit escorter une réfugiée enceinte afin d'éviter qu'elle soit déportée.
• V.o.: Paramount, Coliseum Kirkland, Place LaSalle, Cavendish, Côte-des-Neiges, Spheretech, Marché central
• V.f.: Quartier latin, Place LaSalle, StarCité, Marché central

FREEDOM WRITERS
États-Unis, 2006, 123 min.
Drame social de Richard LaGravenese avec Hilary Swank, Patrick Dempsey, Scott Glenn.

En apprenant que les élèves de sa classe, issus des ghettos de LA, n'ont jamais entendu parler de l'Holocauste, une jeune enseignante entreprend d'élargir leur horizon.
• V.o.: Paramount, Carrefour Angrignon, Lacordaire, Des Sources, Spheretech, Marché central

**LE PARFUM: HISTOIRE
D'UN MEURTRIER**
Allemagne, 2006, 145 min.
Thriller de Tom Tykwer avec Ben Whishaw, Dustin Hoffman, Rachel Hurd-Wood.

Paris, XVIII^e siècle. L'orphelin Jean-Baptiste Grenouille, pourvu d'un odorat exceptionnel, pénètre dans le monde de la parfumerie, où il forme le projet de créer une fragrance à partir de l'odeur corporelle des jeunes filles qu'il assassine.
• V.o.: Paramount
• V.f.: Quartier latin, StarCité



SOURCE WARNER INDEPENDENT PICTURES

The Painted Veil raconte l'histoire d'un couple au départ mal assorti (Naomi Watts et Edward Norton) qui connaîtra des dérivés et des dénouements inattendus.

Une aventure de rédemption

THE PAINTED VEIL

Réalisation: John Curran.
Scénario: Ron Nyswaner d'après le roman de Somerset Maugham. Avec Naomi Watts, Edward Norton, Liev Schreiber, Toby Jones. Image: Stuart Dryburgh. Montage: Alexandre de Franceschi. Musique: Alexandre Desplat.

ODILE TREMBLAY

Un très beau film d'amour, classique, épuré, émouvant, a pris l'affiche. Adapté d'un roman de Somerset Maugham, c'est tout l'esprit subtil du grand écrivain britannique qui élève cette histoire bien au-delà du banal triangle amoureux sur fond de Chine coloniale, noyau de l'intrigue.

Pas de mise en scène vertigineuse. La caméra, sage mais sensible, se met au service des émotions, du récit, suit patiemment les personnages en traquant leurs sentiments changeants d'un méandre à l'autre. La musique aussi refuse l'esbroufe.

Au cours des années 1920, on suit un jeune couple anglais parti vivre à Shanghai. Devant l'infidélité de son épouse, Walter (Edward Norton) acceptera d'aller travailler dans une petite ville chinoise infestée par le choléra, entraînant la volage Kitty (Naomi Watts) avec lui. Cette histoire d'un couple au départ mal assorti: jeune fille de bonne famille fantasque et égoïste et scientifique sérieux, une classe sociale en dessous de la sienne,

connaîtra des dérivés et des dénouements inattendus.

Aventure de rédemption au contact de la souffrance et du courage, *The Painted Veil* est un film qui aborde l'univers des valeurs fondamentales. Générosité, oubli de soi, amour véritable. La frivolité de la jeune femme mondaine étant appelée à se fracturer et la rigidité de son époux, à trouver son point de faille.

On salue la souplesse de Naomi Watts. La vedette de *King Kong* et de *21 grammes* se plie, convaincante, à toutes les métamorphoses qu'exige son personnage, d'écervelée à grande dame. Mais c'est Edward Norton qui frappe surtout par sa maturité, son jeu intérieur, son charisme de fond. A souligner aussi,

l'humanité vibrante de Toby Jones en voisin excentrique, à la bonté voilée.

Les magnifiques paysages chinois sont mis à contribution. Décors naturels de montagnes, rizières verdoyantes, contrastant avec la ville trépidante de Shanghai, aux mirages vite dissipés. On pense à *Indochine* de Régis Wargnier, qui offrait moins de finesse dans son histoire d'amour sur fond d'histoire et de décors exotiques. *The Painted Veil* refuse d'en jeter plein la vue malgré des images parfois somptueuses, et épouse l'émotion en douceur, au service de l'excellent scénario qui doit tant à l'atmosphère hantée du roman de Maugham.

Le Devoir

57^e Berlinale

De Marianne Faithfull à De Niro

Les stars ont rendez-vous
à Berlin en février

Berlin — Les stars américaines Robert De Niro, Matt Damon, Angelina Jolie et George Clooney ainsi que la Britannique Marianne Faithfull sont attendues sur le tapis rouge de la 57^e Berlinale (du 8 au 18 février), a indiqué hier le directeur de ce festival international du film, Dieter Kosslick.

Six films, tous présentés en avant-première, ont déjà été sélectionnés pour le festival, dont la sélection officielle en comprend généralement une vingtaine, a annoncé M. Kosslick dans un communiqué. L'ensemble des films sera connu à la mi-janvier.

Robert De Niro doit présenter son deuxième et dernier film en tant que réalisateur, *The Good Shepherd*, 13 ans après *Il était une fois le Bronx*.

Son dernier opus, qui sort le 28 février en France, raconte l'histoire d'un diplômé idéaliste de Yale qui est engagé par les services secrets américains pendant la Seconde Guerre mondiale. Il est campé par Matt Damon, qui a remplacé Leonardo DiCaprio, pressenti dans un premier temps pour le rôle. Robert De Niro lui-même et Angelina Jolie font aussi partie de la distribution.

Le réalisateur américain Steven Soderbergh présentera *The Good German*, qui sort le 14 février en France, avec dans le rôle principal George Clooney, un habitué de la Berlinale.

Dans ce film en noir et blanc, un journaliste américain revient à Berlin en 1945, où il vécut avant d'être chassé par les nazis. Chargé de couvrir la conférence de Potsdam, il retrouve une ancienne maîtresse campée par Cate Blanchett.

Dans la coproduction germano-britannico-belge *Irina Palm*, du Belge Sam Garbarski, la chanteuse britannique Marianne Faithfull campe une veuve de 50 ans qui accepte une offre d'emploi à caractère érotique très particulière pour mettre fin à ses difficultés financières.

L'Allemagne sera représentée par *Yella*, de Christian Petzold, déjà remarqué en 2005 avec *Gespenster*. Dans son nouveau film, il est question d'une jeune femme de l'est de l'Allemagne qui prend un emploi à l'Ouest pour fuir l'échec de son couple.

Le Danois Bille August présentera *Goodbye Bafana*, une fiction sur l'emprisonnement de Nelson Mandela, qui fut libéré il y a 17 ans, le 11 février 1990.

Enfin, le réalisateur sud-coréen Park Chan-wook présentera *I Am a Cyborg but That's OK* («Je suis un organisme cybernétique, mais ça me va»), l'histoire d'une jeune fille qui se prend pour un robot et tombe amoureuse. La star de la pop sud-coréenne Rain est à l'affiche.

Agence France-Presse

Par un collectif d'auteurs
Sous la direction de
Christine TOUZIN

CLAC-SONS
Collection de musique
au primaire

Pour l'enseignement de la
musique dans les écoles

Manuels A et B • 15,50 \$ chacun
Manuels C et D • 20,75 \$ chacun

1^{er} et 2^e cycles
approuvés
par le MELS

GUÉRIN, éditeur ltée
514-842-3481

En vente dans toutes les librairies
Les prix sont indiqués sous réserve de modifications.

EN BREF

L'acteur Samy Nacéri comparaitra aujourd'hui

Marseille (France) — L'acteur de la série de films *Taxi*, Samy Nacéri, a été écroué hier soir au terme de sa garde à vue, et comparaitra aujourd'hui devant le tribunal correctionnel d'Aix-en-Provence pour «violences avec arme», a-t-on appris auprès du parquet de la ville. «M. Nacéri a été incarcéré hier soir par le juge des libertés et de la détention pour des violences avec arme sur trois employés d'une boîte de nuit», a déclaré à l'Associated Press Pascal Guinot, procureur adjoint d'Aix-en-Provence. «M. Nacéri pourra demander à être jugé tout de suite ou demander un délai pour préparer sa défense. Dans ce cas, le tribunal débattrait simplement de son maintien ou non en détention.» L'acteur est accusé d'avoir provoqué une bagarre dans la nuit de mercredi avec le personnel d'accueil du Mistral, une boîte de nuit du centre-ville. Après que le portier lui ait refusé l'entrée d'une soirée privée, Samy Nacéri aurait sorti un couteau avant d'être maîtrisé par les videurs. Blessé à un maxillaire et souffrant d'une dent cassée, il a été brièvement hospitalisé mercredi avant d'être transféré au commissariat d'Aix-en-Provence, où il a été entendu jusqu'à hier. Samy Nacéri présentait un taux d'alcoolémie de 1,37 gramme par litre de sang au moment des faits. — AP

Un séjour royal au majestueux Palais
Rambagh à Jaipur.

**PALACES
DU MONDE**

CE SOIR
19h

À la découverte de l'ancien royaume de
la reine de Saba.

**FAUT PAS
RÊVER...
AU YÉMEN**

19h30

Un voyage dans le temps avec Churchill,
Piaf, Lady Di, Clinton...

**LE YACHT
ROYAL
BRITANNIA**

21h30

TV5
WWW.TV5.CA

WEEK-END MUSIQUE

Bérurier noir

Toujours pas morts!

Invisible, un nouvel album tout droit sorti d'outre-tombe pour les Bérurier

MARIE-PIER FRAPPIER

Les Bérurier noir ont hurlé «Vivre libre ou mourir!» pendant des années. Lorsqu'ils se sont fait hara-kiri, en 1989, tous les petits agités qu'ils avaient enfantés les ont admirés, car les Bérurier restaient fidèles à leurs idées.

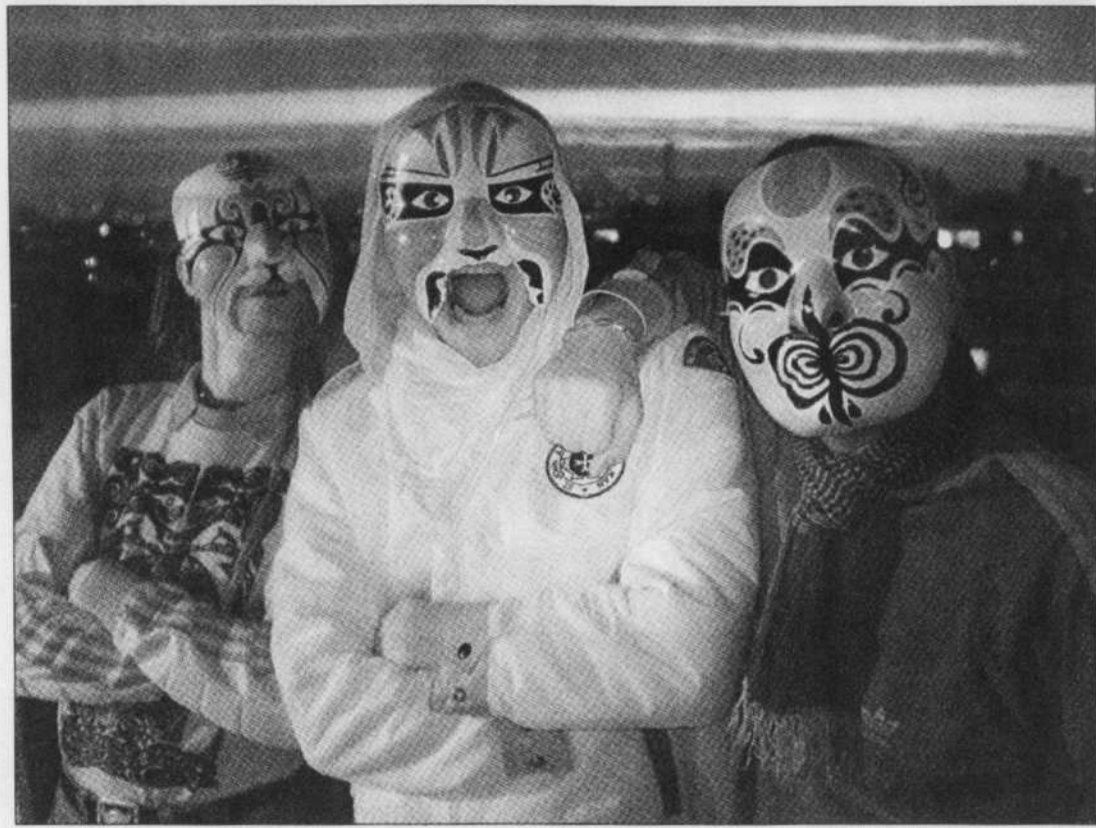
Au fil des reformations et des déformations du groupe en France et même au Québec, en 2004, l'instant d'un bain de foule — et de boue —, toute une smala s'est répétée tel un vieil anar bien connu: «Mourir pour des idées, d'accord, mais de mort lente, d'accord.»

Toutes sortes de questions se bousculent donc dans nos têtes à propos de ce nouvel album intitulé *Invisible*, disponible dans une très belle facture — quoiqu'un peu trop «hare Krishna» — depuis peu chez nous. Toutes? Non, pas celle de la reformation du groupe. Ces questions tentèrent d'être élucidées lors du dernier passage de la troupe au pays, mais sans succès.

Le 6 mai dernier, les membres soulignaient par ce dernier album, orné de la classique croix signalant la corosivité et la toxicité des produits chimiques, «la fin de cette aventure collective, généreuse et combative, une façon de rendre hommage au mouvement de la jeunesse qui a soutenu le groupe depuis plus de 20 ans».

C'est ainsi que nous parvenons d'outre-tombe les échos des répétitions peu tranquilles des Bérurier avant ces spectacles de déformation. Les dernières fiestas bérurières avaient servi aux fans les morceaux qu'ils voulaient entendre, réunis depuis peu sur le DVD *L'Opéra des loups*. Armés de nouvelles chansons, François et Mastro ont sûrement voulu faire mentir certains critiques qui s'étaient concentrés sur leurs discordes plutôt que sur la différence de leurs parcours et leur hiatus d'une quinzaine d'années.

Cette maturité des membres s'appréhende ainsi sans heurts. L'indéniable caractère bérurier de cet album — et ce, malgré la perte inestimable de la mythique boîte à rythmes Dédé au profit du trifouilleur



FOLKLORE DE LA ZONE MONDIALE

Armés de nouvelles chansons, François, Loran et Mastro, membres de Bérurier noir, ont sûrement voulu faire mentir certains critiques qui s'étaient concentrés sur leurs discordes plutôt que sur la différence de leurs parcours et leur hiatus d'une quinzaine d'années.

de sons Junior Cony — révèle la singularité du chant mûri, mais toujours scandé, de François. La guitare de Loran rassure par son niveau élémentaire, acérée comme aux débuts, en 1983. Pareil bonheur de retrouver le héraut de la mutation du duo en grand

cirque anarchiste, le saxo fougueux de Mastro.

Les anciens frigos de Paris, studio et quartier général historique des Bérurier, ont donc accueilli un des meilleurs albums depuis le très culte *Concerto pour détraqués*, paru en 1985. Oui, certaines chansons se

retrouvent sous les crocs les plus acérés de ceux qui allèrent jusqu'à les traiter de punks convertis au hippisme.

Or Bérurier noir arrive au moment où la déferlante altermondialiste semble avoir perdu de sa vigueur avec l'énergique *Coup d'Etat de la jeunesse* et *On en a marre*, déjà classique à la première écoute. De quoi fouetter les troupes de jeunes «plutôt mous [...] et relativement passifs», disaient François et Mastro dans nos pages en 2004.

Le Cerf, *le Druide* et *le Loup* reste une pièce plutôt convenue et connue [*Chant des meutes*, 2006], mais l'alarme sonne encore pour les générations futures avec *Dans un rêve flamboyant*, *L'Enfant bleu* et *Empire State Bulldog*.

Si la critique des dérives capitalistes et l'incitation à l'action donnent le ton d'une bonne partie de cet album, les Bérurier émeuvent par contre en anglais et en français dans la sensible *Love In Laos* avec la participation de la chanteuse de Barbirooz. Le cri «Yes future!» lancé par les oriflammes du mouvement alternatif français culmine avec *Quelle part*, belle ode à l'anarcho-communisme...

Mieux que les best-of qui tendaient à se multiplier, *Invisible* propose l'action et l'espoir «à la jeunesse insoumise et rebelle du monde entier»... Mais on ne peut pas s'empêcher de se demander secrètement ceci: si le groupe n'est *Même pas mort* (paru en 2003), on le revoit quand?

Le Devoir

INVISIBLE

Bérurier noir

Folklore de la zone mondiale
[Anger Distribution], Dep
2006

VITRINE DU DISQUE

RÉÉDITION

JAZZ - POP

MONDE

MONDE



TRUTH
Jeff Beck
Epic Legacy - Sony-BMG

C'était un moment charnière: août 1968, juste après les Yardbirds, juste avant Led Zepplin. Le psychédéisme avait vécu, le British Blues Boom boomait, le hard-rock allait défoncer les tympans, le glam-rock, aveugler les passants. Il y a tout ça dans *Truth*, l'album solo le moins solo de l'histoire du rock. Autour de Jeff Beck le magicien-de-la-Les-Paul (qui faisait déjà tout ce que Jimmy Page ferait avec Led Zep, à commencer par réinventer *You Shook Me* de Willie Dixon), il y avait l'élite du rock britannique, Rod le Mod, qui n'était pas encore Rod Stewart la superstar mais presque, Ron Wood à la basse, et Nicky Hopkins le claviériste fétiche des Stones et des Beatles, et Keith Moon des Who à la batterie démente dans l'épique *Beck's Bolero*, et la moitié du futur Zepplin (Page, John Paul Jones). C'est dire à quel point ce petit chef-d'œuvre est un miracle: l'ultime élan de collégialité avant l'éclatement. Plus que bienvenue, la réédition inclut moult prises alternatives, ainsi que les 45 tours longtemps reniés par Beck (dont la très kitsch *Love Is Blue*). Indispensable.

Sylvain Cormier



BEFORE ME
Gladys Knight
Verve - Universal

Gladys Knight était à Motown ce que Darlene Love était chez Phil Spector et Cissy Houston dans le groupe de choristes d'Elvis: l'âme. La prise à la terre. Le gospel fait femme. C'est en compagnie des Pips qu'elle donna 30 ans durant le meilleur d'elle-même: Gladys Knight a rarement enregistré de mauvais disques, même si l'on en retient surtout trois, *I Heard It Through The Grapevine*, *Freedom Train*, *Midnight Train To Georgia*. Et si l'album de standards de jazz, de pop grand luxe et de «musicals» est aujourd'hui un passage obligé pour les chanteurs vétérans (souvent pour le pire: voyez Rod Stewart), il n'y avait rien à craindre ici. Le Clayton/Hamilton Jazz Orchestra, dirigé par Billy Childs, enregistré par Phil Ramone, a beau laver plus blanc que blanc, Gladys colore tout ce qu'elle touche des plus chaudes teintes, et ses hommages à Ella, Lena, Sarah, Dinah et autres Mahalia sont non seulement sentis, mais vibrants. D'énormes relectures des *God Bless The Child*, *Stormy Weather*, *I'll Be Seeing You* et *Someone To Watch Over Me*? Oui, parce que c'est elle.

Sylvain Cormier



STUDIO CAMEROON
Sally Nyolo and the Original Bands
of Yaoundé. WorldMusic Network / Fusion 111

D'abord connue pour sa participation au sein du groupe Zap Mama, puis pour ses brillantes harmonies vocales volant sur des mélodies légères empreintes de la sagesse des anciens, la Franco-Camerounaise plonge ici dans une musique enregistrée avec les moyens du bord, en installant son propre studio sur une colline qui surplombe Yaoundé. Si 14 musiciens sont découverts, on entend nettement la chanteuse à seulement trois reprises. Car pour le reste, elle s'efface intelligemment dans son nouveau rôle de productrice découvreuse. Pour capter l'âme d'artistes généralement inconnus que l'on découvre au village, ou ces autres qui jouent dans les rues ou les petits endroits des grandes villes. La musique est magnifiquement crue, tendance acoustique ou vieille pop vintage, souvent interprétée par des voix bénies des dieux, traitée avec des instruments traditionnels comme le *mvet*, type de harpe cithare, et le balafon, ou des guitares électriques terreuses aux cadences répétitives et aux effets hypnotiques. Les traditions ne sont jamais bien loin.

Yves Bernard



AU STUDIO DES TROIS LITS
Les Chauffeurs à pied. Scorbut / Local

Un excellent disque! Le genre d'album dont l'intérêt croît avec l'usage: un album instrumental, contrasté, raffiné et croche à la fois, plutôt dénudé pour un groupe de musique trad. Ici, pas de tape-à-l'œil, et il ne saurait en être autrement puisque les musiciens de ce groupe font tout autre chose. L'un se produit dans les cabanes à sucre, un autre dans les orchestres symphoniques, alors qu'un troisième est agronome et que l'autre larron a étudié en relations internationales. Alors, lorsqu'ils jouent, ils jouent! Pour le plaisir pur de la transmission d'un art noble. Tout est dans la nuance, le jeu, le souffle, la respiration, l'ornementation et l'harmonie. Car pour ce cinquième album, la formation de Québec délaisse la chanson à répondre et se fagote un répertoire instrumental pour multi-instrumentistes. Que des airs québécois. Que de l'acoustique. On rille en folk et en rag. On swingue à plusieurs cordes. On scratche. On survole à la flûte à bec. On sort la caisse claire, l'harmonica et même le cor français. On s'amuse fermement, mais subtilement!

Yves Bernard

PALMARÈS CD

ARCHAMBAULT
DU QUÉBEC MEDIA

Ventes : Du 26 déc. au 1^{er} janvier 2007

CD FRANCOPHONE

- MES AÏEUX
En famille
- MES AÏEUX
Tire-toi une bûche
- DUMAS
Fixer le temps
- MICHEL RIVARD
Confiance
- QUAND LE COUNTRY DIT...
Artistes variés
- ÉRIC LAPOINTE
1994-2006 N'importe qui
- STEFIE SHOCK
Les vendredis
- LES PLUS GRANDS SUCCÈS
DE NOËL / Artistes variés
- BÉRURIER NOIR
Invisible
- FERNAND GIGNAC
Souvenirs de Noël

CD ANGLÉOPHONE

- THE BEATLES
Love
- LOREENA MCKENNITT
An Ancient Muse
- GREGORY CHARLES
I Think Of You
- SARAH McLACHLAN
Wintersong
- GWEN STEFANI
The Sweet Escape
- U2
18 Singles
- IL DIVO
Siempre
- DIANA KRALL
Christmas Songs
- MARCO CALLIARI
Mia Dolce Vita
- KATIE MELUA
Piece by Piece

TÉLÉCHARGEMENT ZIK.ca

- DÉGÉNÉRATIONS
Mes Aïeux
- I DON'T FEEL LIKE DANCING
Scissor Sister
- ÉVANGÉLINE
Annie (Star Académie)
- I THINK OF YOU
Gregory Charles
- WIND IT UP
Gwen Stefani

Allô prof : aide aux devoirs
GRATUITE partout
au Québec!



Qc (418) 843-5355
MtI (514) 527-3726
Ext 1-888-776-4455
www.alloprof.qc.ca

Sudoku par Fabien Savary

2								
	1			6				4
	9			4				8 7
					7			
8			6		5			1
7		1	3					6 9
1				4	3			9
3	5				2	9		8
						1		3

Niveau de difficulté : FACILE 0449

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

2	9	6	4	1	7	3	8	5
3	8	1	6	5	9	7	2	4
4	5	7	8	3	2	6	9	1
5	7	9	1	8	3	2	4	6
8	6	4	7	2	5	9	1	3
1	2	3	9	6	4	8	5	7
9	4	2	3	7	1	5	6	8
7	1	8	5	9	6	4	3	2
6	3	5	2	4	8	1	7	9

SUDOKU : le logiciel
10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

Montréal	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui 9	3 Pluie, pcp 80%	10-4 Pluie plus, pcp 70%	4-5 Passages nuageux.	5-1 Averses et neige fondu, pcp 40%
Québec	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui 6	2 Fable pluie, pcp 90%	8-4 Fable pluie, pcp 80%	4-8 Ciel variable.	2-2 Possibilité d'averses de neige, pcp 40%
Gatineau	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui 9	2 Pluie, pcp 80%	8-3 Fable pluie, pcp 70%	2-3 Passages nuageux.	5-2 Quelques averses, pcp 40%



Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Var -4/-7	Var -2/-13	Londres	Nua 12/7	Plu 7/5
Moncton	Nua 7/4	Plu 10/-1	Los Angeles	Sol 17/3	Sol 20/7
Saint-Jean	Plu 7/6	Plu 9/1	Mexico	Sol 21/6	Sol 22/7
Toronto	Var 12/5	Plu 9/-1	New York	Plu 15/14	Sol 18/7
Vancouver	Plu 9/6	Sol 9/5	Paris	Plu 10/8	Plu 11/11
Winnipeg	Var -3/-12	Sol -3/-5	Tokyo	Nua 10/8	Ave 11/10

La Météo sur votre cellulaire, tous les jours
Recevez les prévisions météorologiques chaque jour au moment choisi directement sur votre téléphone mobile.
Abonnez-vous dès aujourd'hui sur le site mteomedia.com
*Des frais de \$0,15 par message seront portés à votre compte

L'AGENDA

L'HORAIRE TÉLÉ,
LE GUIDE DEVOS SOIRÉES

Gratuit dans Le Devoir du samedi

LE MONDE

Les chefs de guerre somaliens réapparaissent

L'ONU veut le déploiement d'une force régionale

Mogadiscio — Des miliciens ont tiré hier une roquette sur un camion-citerne à proximité de Mogadiscio, faisant trois blessés, un acte de violence rappelant l'anarchie qui a prévalu en Somalie pendant 15 ans avant que les islamistes n'occupent brièvement le pouvoir.

Les combattants de l'Union des tribunaux islamiques ont fui Mogadiscio il y a une semaine. Dans les heures qui ont suivi, des miliciens fidèles aux chefs de guerre sont réapparus à de nombreux endroits à Mogadiscio, où ils avaient pour habitude de rançonner, de violer, voire de tuer des civils.

«Les miliciens ont tiré trois roquettes RPG. L'une d'elles nous a touchés», a déclaré le conducteur du camion, qui s'est présenté sous le nom de Toubah, à côté de la carcasse calcinée de son véhicule.

Les spécialistes de la situation somalienne estiment que le retour rapide des chefs de guerre montre que Mogadiscio peut facilement basculer à nouveau dans l'anarchie qui a prévalu dans le pays après le renversement du dictateur Mohamed Siad Barre en 1991.

Le gouvernement avait fixé à hier le délai pour la restitution volontaire de leurs armes par les habitants de la capitale. Mais peu d'armes ont été rendues. Les habitants attendent vraisemblablement de voir si le gouvernement est en mesure de maintenir la forme de normalité qui s'est imposée avec la prise de pouvoir par les islamistes.

Le ministre de l'Intérieur Hussein Mohamed Farah Aïdid a estimé que le désarmement prendrait du temps. «Il ne faut pas prendre [le délai de] trois jours au sens littéral. Cela peut prendre des années», a-t-il dit. «Désarmer les Somaliens n'est pas chose facile.»

La plupart des Somaliens ne font pas confiance à ce gouvernement, qui est perçu comme la marionnette du puissant voisin éthiopien.

Les islamistes, qui se sont retirés lundi de Kismayo, leur dernier bastion, ont néanmoins rejeté l'offre de frêve et promis de poursuivre le combat. Au moins un soldat éthiopien a péri dans une embuscade, mardi dans le sud de la Somalie, ce qui montre que les islamistes n'ont pas été complètement défaits au plan militaire.

Les forces gouvernementales traquent les combattants islamistes entre Kismayo et la frontière kenyane. Le Kenya a fermé cette frontière et renforcé sa surveillance, ce qui empêcherait les réfugiés fuyant les combats de trouver asile dans les camps de Dadaab, dans le nord-est du Kenya.

De nombreux spécialistes de la situation somalienne pensent que les islamistes pourraient être tentés de favoriser une insurrection «à l'irakienne» dans leur pays.

L'ONU

Le nouveau secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon s'est félicité hier du projet de l'Éthiopie de se retirer rapidement de la Somalie, et il a plaidé en faveur du déploiement rapide d'une force régionale.

M. Ban, qui est entré en fonction cette semaine, «salue l'intention affichée par l'Éthiopie de retirer ses forces rapidement et appelle tous les États de la région à respecter la souveraineté, l'unité et l'intégrité territoriale de la Somalie», a déclaré sa porte-parole Michele Montas.

Sur proposition de l'Union africaine et de l'Autorité intergouvernementale pour le développement, le Conseil de sécurité des Nations unies a donné son feu vert le mois dernier au déploiement d'une force de maintien de la paix régionale en Somalie. Ban espère que cette force régionale «pourra être mise en place aussi vite que possible».

Agence France-Presse et Reuters

Negroponte quitte la direction du renseignement américain

Michael McConnell lui succédera

Washington — Le président George W. Bush annoncera aujourd'hui la nomination d'un ancien responsable des services secrets, Michael McConnell, à la direction du Renseignement national américain, a-t-on appris hier auprès d'un responsable américain. M. Bush annoncera également officiellement que John Negroponte, qui occupait depuis avril 2005 le poste de directeur du Renseignement national américain, quittera ses fonctions pour devenir le numéro deux du département d'État.

L'annonce de ces remaniements intervient alors que M. Bush devrait annoncer prochainement une nouvelle stratégie pour l'Irak.

M. McConnell, un vice-amiral à la retraite et ancien responsable de l'agence américaine chargée du renseignement électronique (NSA), est proche du nouveau secrétaire à la Défense, Robert Gates, et a travaillé étroitement avec le vice-président Dick Cheney pendant la guerre du Golfe (1991) lorsque ce dernier était secrétaire à la Défense.

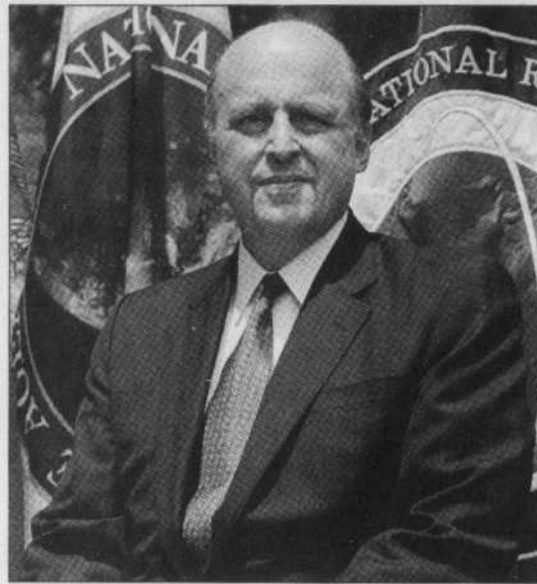
Ancien ambassadeur auprès de l'ONU puis en Irak, M. Negroponte, diplomate chevronné à la réputation d'homme des missions difficiles, a tenu à peine 20 mois à la tête du renseignement américain, avant de revenir à son premier métier de diplomate, au poste de numéro deux du département d'État.

Le départ abrupt du premier chef du renseignement national américain porte un nouveau coup aux services secrets, en plein remaniement après les attentats du 11-Septembre et l'Irak.

Si certains experts soulignent que la connaissance du dossier irakien de Negroponte sera utile au département d'État, son départ soulève de nouvelles interrogations sur la faisabilité du remaniement engagé au sein des 16 agences de renseignement, civiles et militaires.

Le DNI avait été créé pour tenter de coordonner le travail de ces agences qui, malgré un budget annuel de 40 milliards de dollars, n'ont pas réussi à empêcher les attentats du 11-Septembre ou à s'apercevoir à temps qu'il n'y avait pas d'armes de destruction massive en Irak.

Le départ de M. Negroponte «est probablement quelque chose dont le milieu du renseignement devrait avoir honte, encore un bouleversement de plus alors qu'il y en a déjà suffisamment», a affirmé Gregory Treverton, ancien responsable du renseignement, aujourd'hui expert à la Rand Corporation.



John Negroponte lors de son assermentation en mai 2005.

Alors que la rumeur courait que l'homme ne se plaisait pas à son poste, son départ illustre le caractère difficile de la mission qui lui avait été confiée. Il provoque aussi l'inquiétude au Congrès, où M. Negroponte a subi les vives critiques de certains élus contrariés par la lenteur du changement.

Le remaniement du renseignement américain est à mi-chemin, a déclaré M. Treverton. «Si on est optimiste, on dira que beaucoup de ce qui a déjà été mis en place est sensé et pourrait porter ses fruits plus tard. Ils ont commencé à construire un monde du renseignement uni, mais c'est une vraie galère.»

Le départ de M. Negroponte intervient moins d'un an après la démission soudaine du directeur de la CIA, Porter Goss, après deux ans à ce poste. La Maison-Blanche et le département d'État se sont refusés hier à tout commentaire sur le changement de fonction de M. Negroponte.

Agence France-Presse

Une vague d'assassinats cible les paramilitaires en Colombie

MARIE DELCAS

Qui assassine les paramilitaires colombiens démobilités? Dans une lettre collective adressée au président de la République, Alvaro Uribe, lundi 1^{er} janvier, un millier d'anciens combattants paramilitaires ont demandé que lumière soit faite sur la mort de Jairo Andres Angarita, tué par deux inconnus alors qu'il dînait dans un restaurant de Medellín, le 28 décembre.

Bras droit du principal chef paramilitaire, Salvatore Mancuso, qui opérait dans le nord de la Colombie, Jairo Andres Angarita avait menacé à plusieurs reprises de révéler les liens existant entre les hommes politiques et les miliciens d'extrême droite.

Selon l'hebdomadaire *Semana*, cet homme de 36 ans, ancien officier de l'armée, était probablement «une des personnes qui détenaient le plus d'informations sur les liens entre les forces armées et les groupes paramilitaires».

Le gouvernement a offert une récompense de 100 millions de pesos (55 000 \$) à qui permettrait de capturer les assassins de M. Angarita. Le ministre de l'Intérieur, Carlos Holguin, l'a confirmé: «Le meurtre de Jairo Andres Angarita n'est pas un cas isolé.» Quatre cadres paramilitaires de rang intermédiaire ont été récemment assassinés. Ils devaient tous témoigner devant la Commission nationale de réparation et réconciliation (CNRR), chargée de faire la lumière sur les crimes commis.

Une centaine d'anciens miliciens de base ont égale-

ment été tués en 2006. S'agit-il de règlements de comptes entre les chefs paramilitaires aujourd'hui sous les verrous ou de la reprise en main des circuits mafieux qu'ils contrôlaient? Ou bien d'assassinats sélectifs en vue de faire taire d'éventuels délateurs?

Les hypothèses pour expliquer la vague d'assassinats se multiplient. L'immense majorité des 31 000 combattants ayant déposé les armes au terme des négociations engagées par le président Uribe est retournée à la vie civile. Seuls ceux qui ont des comptes à rendre à la justice pour des crimes atroces sont détenus.

Les 59 chefs paramilitaires qui ont accepté de se livrer sont incarcérés dans la prison de haute sécurité d'Itagüí, près de Medellín. Pour bénéficier des réductions de peine prévues par la loi justice et paix adoptée en juillet 2005, ils doivent avouer toute la vérité sur leurs exactions.

La déposition de Salvatore Mancuso, premier chef paramilitaire à témoigner, le 19 décembre, était très attendue. Ses premières déclarations ont déçu ceux qui attendaient des révélations sur les complicités dont ont bénéficié les paramilitaires au sein de l'élite économique et politique du pays.

Les fêtes de fin d'année ont paralysé le scandale en cours, dit de la «parapolitique». La justice ne reprendra ses travaux, et Salvatore Mancuso sa déposition, qu'à la mi-janvier.

Le Monde

EN BREF

L'armée à Rio

Rio de Janeiro — Le nouveau gouverneur élu de l'État de Rio de Janeiro, Sergio Cabral, a déposé officiellement hier une demande pour obtenir le déploiement des Forces de sécurité nationale après les attaques du crime organisé qui ont fait 24 morts la semaine dernière. Dans une lettre adressée au président brésilien Luiz Inácio Lula da Silva, le gouverneur appelle ces renforts à «collaborer dans le combat contre la criminalité». Créée en août 2004 par le gouvernement fédéral pour combattre la criminalité et renforcer la sécurité des États en cas de besoin, la Force nationale de sécurité est formée de 7700 policiers d'élite de divers États fédérés. M. Cabral a souhaité que les soldats réclamés, provenant de l'armée de terre, de mer et de l'air, effectuent des patrouilles dissuasives. Il devrait également demander l'appui de vedettes maritimes et d'hélicoptères. Dans un premier temps, ces renforts doivent être mobilisés aux frontières de l'État dans le but d'empêcher l'entrée d'armes et de stupéfiants et d'éviter la fuite de criminels. Le gouverneur n'a pas précisé combien d'hommes seraient envoyés à Rio au cours de cette première phase. — AFP

Une ébauche de statut pour le Kosovo

Belgrade — Une première ébauche du statut final du Kosovo sera prête le 21 janvier, a annoncé hier un porte-parole des Nations unies, au moment où certains diplomates affirment que l'ONU devrait préconiser l'indépendance de la province serbe. Le projet «en est à son dernier stade», a dit Rémi Dourlot, porte-parole de Martti Ahtisaari, envoyé spécial pour le Kosovo du secrétaire général de l'ONU. «Il doit être finalisé, mais il sera prêt le 21 et pourra être présenté après cette date.» Des élections sont prévues le 21 janvier en Serbie, ce qui a amené Ahtisaari à reporter la date à laquelle il doit rendre publiques ses propositions concernant le statut final du Kosovo. Celles-ci devaient initialement être annoncées à la fin 2006. — Reuters

Cinq attentats en Corse

Ajaccio — À la veille de la venue en Corse du ministre de l'Intérieur Nicolas Sarkozy, cinq attentats ont fait un mort et un blessé, vraisemblablement les poseurs de bombe, dans la nuit de mercredi à jeudi. Dans une interview à *Corse-Matin*, à paraître aujourd'hui, Nicolas Sarkozy a exprimé sa tristesse et sa consternation après cette vague de violence. «Je reste ouvert à la discussion avec tous ceux qui veulent un autre avenir pour la Corse, mais je continuerai de combattre sans relâche cette violence inutile et dévastatrice», a-t-il déclaré. Les attentats visant le Trésor public et quatre agences bancaires ont été perpétrés entre 3h15 et 3h30 du matin, à Ajaccio et dans sa proche région, a-t-on appris auprès de la gendarmerie. — Reuters

Moubarak rencontre Olmert

Charm El-Cheikh — Le président égyptien Hosni Moubarak et le premier ministre israélien Ehoud Olmert se sont retrouvés hier à Charm el-Cheikh, dans le Sinaï, pour tenter de débloquent le processus de paix.

Pour leur seconde rencontre officielle depuis l'arrivée de M. Olmert au pouvoir en mars, les deux dirigeants se sont entretenus plus d'une heure.

Cette rencontre intervient alors que la secrétaire d'État américaine Condoleezza Rice est attendue dans la région les 13 et 14 janvier.

Cette réunion pourrait aussi être le prélude à de nouveaux et prochains entretiens entre MM. Olmert et Abbas, après leur première rencontre officielle le 23 décembre. Israël veut renforcer M. Abbas, engagé dans une épreuve de force avec le Hamas depuis qu'il a annoncé le 16 décembre son intention de convoquer des élections anticipées.

D'ailleurs, la ministre israélienne des Affaires étrangères, Tzipi Livni, a appelé hier au dialogue avec les «Palestiniens modérés» et au soutien de Mahmoud Abbas, a rapporté la radio militaire.

Juste avant cette réunion, des déclarations contradictoires ont fusé sur les négociations visant à échanger un soldat israélien, Gilad Shalit, retenu en otage depuis six mois, contre des centaines de prisonniers palestiniens en Israël.

Israël avait apporté un bémol lundi à l'éventualité d'un dénouement imminent, en rejetant des demandes palestiniennes qualifiées d'exagérées.

Le chef de la diplomatie égyptienne, Ahmed Aboul Gheit, a plusieurs fois mis en cause l'indécision palestinienne, et critiqué des interférences extérieures, en visant implicitement la Syrie.

Agence France-Presse

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION	1917-7470 Québec inc. RESTAURANT ARAHOVA SOUVLAKI 1825, rue Sainte-Catherine Ouest Montréal (Québec) H3H 1M2 Dossier : 2136-992	2 Restaurants pour servir	1825, rue Sainte-Catherine Ouest Montréal (Québec) H3H 1M2
9159-0018 Québec inc. RESTO-BAR SHARKY 9394, boul. de l'Acadie Montréal (Québec) H4N 1L7 Dossier : 938-241	1 Bar 1 Bar avec danse 1 Bar avec danse et spectacles sans nudité Permis additionnel de 1 Bar sur terrasse (Suite à une cession)	9394, boul. de l'Acadie Montréal (Québec) H4N 1L7			

Québec

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de : 4228707 CANADA INC./ RESTAURANT SINE, corporation légalement constituée ayant sa principale place d'affaires au 3509, boul. St-Laurent, en la Ville de Montréal, province de Québec, H2X 2T6.

AVIS est par les présentes donne que la faillite de 4228707 CANADA INC. / RESTAURANT SINE, est survenue le 27 décembre 2006, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16 janvier 2007 à 9 h au, 1001, boul. de Maisonneuve Est, bureau 525, Montréal (Québec) et que Ginsberg, Gingras & Associés Inc. a été nommée Syndic à l'actif de la faillite.

Daté à Montréal, ce 29 jour de décembre 2006.
Nathalie Rancourt, L.L.B., C.I.R.P., Syndic
GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIÉS INC.
1001, boul. de Maisonneuve Est Bureau 525
Montréal (Québec) H2L 4P9
Téléphone : (514) 878-4545
Télécopieur : (514) 878-4548

Association québécoise des traders d'investissement
« J'apprends différemment parce que j'ai de la difficulté... »
www.aqeta.qc.ca

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi
Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340

Sur Internet :
www.ledevoir.com/avis.html
www.ledevoir.com/offres.html
Courriel : avisdev@ledevoir.com

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de 171905 CANADA INC.
AVIS est par les présentes donné que la faillite de 171905 CANADA INC. du 3424, rue Drummond, bur. 200, Montréal (Québec), est survenue le 28^{er} jour de décembre 2006, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10^{er} jour de janvier 2007 à 14 heures 00, au bureau du Syndic, au 8000, boul. Décarie, 5^e étage, Montréal (Québec).

ANDREW DALGLEISH & ASSOCIÉS INC.
8000, boul. Décarie
Bureau 500
Montréal (QC) H4P 2S4
Tél. : 514-738-4004
Téléco. : 514-738-4007

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de 9173-0085 QUÉBEC INC.
AVIS est par les présentes donné que la faillite de 9173-0085 QUÉBEC INC. du 3424, rue Drummond, bur. 200, Montréal (Québec), est survenue le 22^e jour de décembre 2006, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10^e jour de janvier 2007 à 14 heures 30, au bureau du Syndic, au 8000, boul. Décarie, 5^e étage, Montréal (Québec).

ANDREW DALGLEISH & ASSOCIÉS INC.
8000, boul. Décarie
Bureau 500
Montréal (QC) H4P 2S4
Tél. : 514-738-4004
Téléco. : 514-738-4007

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO. 500-12-287243-061 COUR SUPÉRIEURE DIVISION DES DIVORCES (CHAMBRE DE LA FAMILLE) YOURI FISETCHKO Partie demanderesse
DAME ELIANA MARIA ROBERT Partie défenderesse ASSIGNATION
ORDRE est donné à ELIANA MARIA ROBERT (DÉFENDE-RESSE) de comparaitre au greffe de cette cour situé au 1 Notre-Dame est, à Montréal au local 1.120 dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.
La requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 15 FÉVRIER 2007 à 9h00 en salle 2.17 du Palais de justice de Montréal.
Une copie de la requête introductive d'instance a été remise au greffe, à l'intention de ELIANA MARIA ROBERT. À Montréal, le 27 déc. 2006
Michel Pellerin Greffier adjoint

PRENEZ AVIS que la compagnie AUX MILLE ET UNE SAISONS INC. demandera au Registre des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 31 décembre 2006
MCMILLAN BINCH MENDELSON
Les procureurs de la compagnie

PRENEZ AVIS que la compagnie LES GESTIONS PÉRIARD-LARIVEE INC. demandera au Registre des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 31 décembre 2006
MCMILLAN BINCH MENDELSON
Les procureurs de la compagnie

PRENEZ AVIS que la compagnie LES GESTIONS PÉRIARD-LARIVEE INC. demandera au Registre des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 31 décembre 2006
MCMILLAN BINCH MENDELSON
Les procureurs de la compagnie

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

(Art. 37, Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)
PRENEZ AVIS que la compagnie / corporation 9071-7240 Québec Inc., ayant son siège social au 3238, rue Masson, Montréal, Québec, H1Y 1Y3, demandera au Registre des entreprises la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales l'avis requis par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

PRENEZ AVIS que la compagnie INVESTISSEMENTS GECCOSPI INC. / GECCOSPI INVESTMENTS INC. demandera au Registre des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 29 décembre 2006
MCMILLAN BINCH MENDELSON
Les procureurs de la compagnie

PRENEZ AVIS que la compagnie AUX MILLE ET UNE SAISONS INC. demandera au Registre des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 31 décembre 2006
MCMILLAN BINCH MENDELSON
Les procureurs de la compagnie

PRENEZ AVIS que la compagnie LES GESTIONS PÉRIARD-LARIVEE INC. demandera au Registre des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 31 décembre 2006
MCMILLAN BINCH MENDELSON
Les procureurs de la compagnie

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : RESTAURANT MONT OLYMPOS INC. 1494, boul. Shevchenko Lasalle (QC) H3N 1P1
AVIS est par les présentes donné que la faillite de RESTAURANT MONT OLYMPOS INC. est survenue le 21^{er} jour de décembre 2006, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 10^{er} jour de janvier 2007, à 10 h 00, au 7100, Jean Talon Est, bureau 600, Anjou (QC) H1M 3S3.
Daté le 27 décembre 2006.
LE GROUPE SERPONE, SYNDIC DE FAILLITE INC.
7100, rue Jean-Talon Est Bureau 600, Anjou (Québec) H1M 3S3
Tél. : (514) 355-6553
Téléco. : (514) 355-6423

PRENEZ AVIS que la compagnie / corporation 9071-7240 Québec Inc., ayant son siège social au 3238, rue Masson, Montréal, Québec, H1Y 1Y3, demandera au Registre des entreprises la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales l'avis requis par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

PRENEZ AVIS que la compagnie INVESTISSEMENTS GECCOSPI INC. / GECCOSPI INVESTMENTS INC. demandera au Registre des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 29 décembre 2006
MCMILLAN BINCH MENDELSON
Les procureurs de la compagnie

PRENEZ AVIS que la compagnie AUX MILLE ET UNE SAISONS INC. demandera au Registre des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 31 décembre 2006
MCMILLAN BINCH MENDELSON
Les procureurs de la compagnie

PRENEZ AVIS que la compagnie LES GESTIONS PÉRIARD-LARIVEE INC. demandera au Registre des entreprises la permission de se dissoudre.
Montréal, le 31 décembre 2006
MCMILLAN BINCH MENDELSON
Les procureurs de la compagnie

WEEK-END SPORTS

Un livre rare sur le hockey



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

NANCY MARRELLI, directrice du service des archives de l'université Concordia, examine un ouvrage des plus rares intitulé *Hockey: Canada's Royal Winter Game*. Publié en 1899, ce livre est l'œuvre d'Arthur Farrell, un hockeyeur originaire de Québec qui a remporté deux fois la coupe Stanley avec la défunte équipe montréalaise des Shamrocks. Seuls trois exemplaires de ce document exceptionnel subsistent encore aujourd'hui. Celui présenté hier a été offert par Brian Malone.

N F L

Tomlinson élu le plus utile à son équipe

New York — Sans surprise, le demi-arrière LaDainian Tomlinson des Chargers de San Diego a été élu facilement le joueur le plus utile à son équipe dans la Ligue nationale de football au scrutin d'Associated Press.

Tomlinson a mené les Chargers à 14 victoires contre deux défaites, la meilleure fiche de toute la NFL. « Cette récompense serait tellement plus appréciée si nous gagnions le Super Bowl. Ça serait comme si j'avais tout eu », a déclaré Tomlinson, qui a brisé le record de Shaun Alexander en réussissant 31 touchés, dont 28

par la course. Il a aussi lancé lui-même deux passes de touché et a connu une des plus belles saisons de l'histoire de la NFL.

Tomlinson a dominé la ligue en gagnant 1815 verges au sol et a capté 56 passes pour des gains supplémentaires de 508 verges. Ses deux passes de touché (sur trois tentées en tout) ont porté son total à six en six ans de carrière, ce qui le place déjà au deuxième rang chez les joueurs autres que les quarts-arrières.

Associated Press



Louis-Gilles Francœur

La chronique Nature de notre journaliste Louis-Gilles Francœur fait relâche cette semaine. Elle sera de retour dans nos pages le 12 janvier.

Semin et Ovechkin forment un redoutable duo

ROBERT LAFLAMME

Washington — Le débat anime les discussions des amateurs de hockey depuis la rentrée fracassante de Sidney Crosby et d'Alexander Ovechkin dans la LNH, la saison dernière. Lequel est le plus talentueux, le plus spectaculaire ou le meilleur? Les opinions sont partagées, mais on s'entend sur un aspect: ils sont les deux supervedettes en devenir de la ligue.

Dans un avenir rapproché, les amateurs vont débattre à savoir quelle équipe entre les Penguins de Pittsburgh ou les Capitals de Washington mise sur le duo d'attaquants le plus explosif. D'un côté, Crosby et Evgeny Malkin. De l'autre, Ovechkin et Alexander Semin.

Si le Russe Malkin connaît des débuts fracassants en Amérique cette saison (37 points), on peut dire que son compatriote Semin est en voie de faire sa marque également (34 points). Dans l'entourage des Capitals, on compare les aptitudes de Semin à celles d'un autre talentueux russe: Ilya Kovalchuk des Thrashers d'Atlanta.

« Il est de la trempe d'Ovechkin, il est déjà un bon joueur de la Ligue nationale, a affirmé hier l'entraîneur des Caps, Glen Hanlon. Il a du talent à revendre, il est fiable en défense. Le temps dira combien bon il deviendra. On l'utilise à la ligne bleue en supériorité numérique, comme le font les Thrashers avec Kovalchuk, parce qu'on estime qu'il peut être un joueur tout autant dominant. »

Semin, qui aura bientôt 23 ans, ne possède pas le statut de recrue cette saison parce qu'il a évolué dans la LNH en 2003-04, avant de venir compléter la dernière saison à Washington.

Contrairement à Ovechkin, avenant et enjoué, Semin met du temps avant de s'adapter en Amérique, où sa mère et sa sœur sont venues le rejoindre. Réservé, il ne maîtrise pas très bien l'anglais, et c'est même Ovechkin qui lui sert d'interprète quand il accorde des entrevues. « C'est un excellent joueur. Il a des mains très vives et un puissant lancer, en plus d'être menaçant sur le jeu de puissance », a relevé son compatriote Ovechkin. « Il était ici avant le lock-out. Il ne parle pas beaucoup l'anglais et il sait que c'est une lacune. Il doit comprendre les directives de l'entraîneur et communiquer avec ses coéquipiers. J'essaie de l'aider. »

Ovechkin, qui est d'un an son cadet, a pris Semin sous son aile, comme le Lithuanien Dainius Zubrus, anciennement du Canadien, l'avait fait pour lui, la saison dernière. Quant à savoir si les deux Alexander des Capitals vont avoir le meilleur sur le duo des Penguins dans quelques saisons, Howard a évité de se mouiller. « Disons que ce sera intéressant à voir, a-t-il dit. Ce Malkin est tout un joueur. Je ne l'ai pas vu souvent à l'œuvre, mais il me fait penser à Alex Kovalev [du Canadien] en raison de ses qualités athlétiques et de sa capacité de modifier le déroulement d'un match à lui seul. »

Presse canadienne

Championnat mondial de hockey

Les défenseurs du Canada devront briller

DONNA SPENCER

Leksand, Suède — La défense du Canada tentera de contrer l'attaque de la Russie lors du match pour la médaille d'or au Championnat mondial de hockey junior, aujourd'hui. L'an dernier, l'équipe canadienne y était parvenue en gagnant 5-0 en finale contre les Russes, à Vancouver.

La Russie a inscrit 24 buts, un sommet dans le tournoi, comparativement à 15 par le Canada. Les deux équipes n'ont accordé que cinq buts chacune en cinq rencontres, mais les Russes ont eu plus de facilité en raison de leur attaque explosive.

Si le Canada a atteint la finale, c'est surtout en raison de sa défensive, des unités spéciales et du gardien Carey Price.

Le Canada tentera de remporter le titre mondial de hockey junior pour la troisième année consécutive après avoir récolté la médaille d'or à Vancouver l'an dernier et à Grand Forks, au Dakota du Nord, en 2005. Toutefois, il n'a pas gagné le tournoi en Europe depuis 1997.

Jonathan Toews, un des onze joueurs de l'équipe canadienne qui



SHAUN BEST REUTERS
L'entraîneur Craig Hartsburg peaufine la stratégie canadienne avec ses joueurs.

avaient touché l'or en 2006, espère encore savourer la victoire. « C'est comme si on devenait le héros du pays pour un soir. Ressentir de nouveau cette même sensation, ce serait formidable, a-t-il dit. C'est mon but — pour tous au pays et les gars dans l'équipe. »

Le Canada a éprouvé de la difficulté à marquer à forces égales, ce qui a incité l'entraîneur-chef Craig Hartsburg à insérer Toews dans le

premier trio au centre de Brad Marchand et Steve Downie lors de la séance d'entraînement, hier.

Andrew Cogliano, qui évoluait avec Marchand et Downie depuis le camp de sélection, a été utilisé avec Tom Pyatt et Ryan O'Marra.

« Nous pensons qu'il faut en faire un peu plus à cinq contre cinq », a dit Hartsburg. « Espérons que cela provoquera des étincelles. »

Hier, Hartsburg envisageait d'inviter ses joueurs à se promener à Leksand pour éviter qu'ils pensent uniquement au match pour la médaille d'or. « À mon avis, il faut avoir hâte de bien jouer mais il ne faut pas que ça devienne une préoccupation », a expliqué l'entraîneur.

Ce sera la troisième année de suite que le Canada affrontera la Russie en finale. Contrairement aux deux dernières années, les Russes n'ont aucune super-étoile à l'attaque dans leur formation. Ils comptaient sur Alexander Ovechkin à Grand Forks et sur Evgeny Malkin, à Vancouver. Alexei Cheropov, 17 ans, est le meilleur marqueur du tournoi, ayant réussi cinq buts et cinq passes.

Presse canadienne

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

	G	P	DPFBP	BC	Pts
Buffalo	29	8	3	158	115 61
Montréal	23	11	5	123	106 51
Ottawa	22	18	2	135	121 46
Toronto	18	17	6	131	138 42
Boston	19	15	3	112	129 41

Section Atlantique

New Jersey	22	13	4	103	95 48
N.Y. Rangers	20	17	4	122	126 44
N.Y. Islanders	19	17	3	112	108 41
Pittsburgh	17	15	6	119	123 40
Philadelphie	11	24	4	96	146 26

Section Sud-Est

Atlanta	24	12	6	131	126 54
Caroline	21	17	4	126	129 46
Washington	16	17	7	120	140 39
Tampa Bay	18	20	2	127	128 38
Floride	15	20	7	112	134 37

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Detroit	25	9	5	117	85 55
Nashville	26	11	3	133	104 55
Chicago	17	17	5	100	110 39
Columbus	15	21	4	102	122 34
St. Louis	12	20	7	92	126 31

Section Nord-Ouest

Vancouver	22	18	1	100	106 45
Minnesota	21	17	2	115	109 44
Calgary	19	15	4	113	100 42
Colorado	19	18	2	125	113 40
Edmonton	19	18	2	110	113 40

Section Pacifique

Anaheim	28	8	6	144	102 62
San Jose	26	14	0	116	94 52
Dallas	25	15	1	108	92 51
Los Angeles	15	22	5	119	151 35
Phoenix	16	20	2	102	132 34

Hier

Toronto à Boston
Philadelphie à N.Y. Rangers
Montréal à Washington
Phoenix en Caroline
N.Y. Islanders au New Jersey
Chicago à St. Louis
Tampa Bay au Minnesota
Floride à Calgary
Dallas à Edmonton
Detroit à San Jose

Aujourd'hui

Phoenix à Atlanta, 19h30
Pittsburgh à Buffalo, 20h
Nashville à Chicago, 20h30
Tampa Bay au Colorado, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h
Columbus à Anaheim, 22h

Demain

Philadelphie à Boston, 13h
New Jersey à Ottawa, 14h
N.Y. Rangers à Montréal, 15h
Buffalo à Toronto, 19h
Atlanta à Washington, 19h
N.Y. Islanders en Caroline, 19h
St. Louis à Nashville, 20h
Colorado au Minnesota, 20h
Dallas à Calgary, 22h
Detroit à Los Angeles, 22h30
Columbus à San Jose, 22h30

CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR

Aujourd'hui

Pour la médaille de bronze
A Leksand
Suède c. États-Unis, 10h
Pour la médaille d'or
A Leksand
Canada c. Russie, 13h30

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

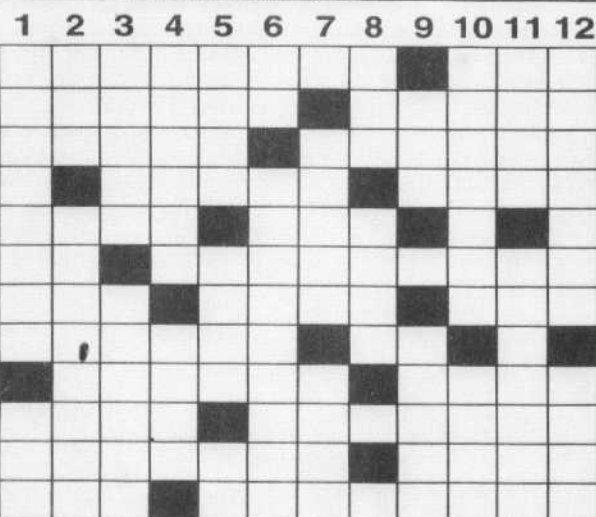
AVIS DE DÉCÈS

Pour publication section décès

necrologie@lememorial.com
2190, rue Mont-Royal Est
Montréal (Québec) H2H 1K3
(514) 525-1149
Télécopieur : (514) 525-7999
www.lememorial.com

Le mémorial
Tous les jours de 10 h 30 à 18 h 30

MOTS CROISÉS



0325

HORIZONTALLEMENT

- On la fait cuire au barbecue - Mémoire d'ordinateur.
- Passereau au chant sonore - Théâtre de Paris.
- Sauce provençale - Organisme humanitaire.
- Se fume - Cette chose proche.
- Ce qui est très petit - Très chaste.
- Ancien mari - Couvertes de taches.
- Whisky canadien à base de seigle - Engrais industriel - Mèche rebelle.
- Isolé - Roulement bref.
- Petits palmipèdes - Niais.
- Il y en a dans la bière - Langue berbère.
- D'une région de France - On y voit parfois des navets.
- Baudet - Qui sont mauvais conducteurs.

VERTICALEMENT

- Garde-manger portatif - Vague espagnole.
- Henri IV - Rapprochement de deux mots qui semblent contradictoires.
- Se porteront - S'expatrie.

- Qui a la pureté du lis - Affaiblir.
- À une grande distance - Monnaie des Espagnols - Il n'est pas rapide.
- Astaire - Personnes qui apprennent un métier.
- Détérioration - Se fait après le tournage.
- Il se déguisait en femme - Bramer.
- Pioche légère - Bananier des Philippines.
- Fait le dénombrement officiel d'une population - Irlandaise.
- Se dit d'une noix - Stupéfiant.
- Membres d'une organisation criminelle - Vieux.



SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VERDUN 4 1/2 AVEC sous-sol
Rénové. Chauffage central.
Ent. lav. sec. Janv. 514-486-6833

103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

AHUNTSIC - Penthouse 8E
1333 p.c. 4 1/2. 2 Gar. 375 000\$
www.duproprio.com/44473

VIIEUX-MONTRÉAL

Bonsecours et Notre-Dame. 4^e vue
Nouve. garage, ascenseur. Libre.
Micheline de Grâce. a.i.a.
Groupe Sutton Actif. 450-446-8600

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

AHUNTSIC - Haut duplex
Grand 4 1/2, 10807 St-Denis
Gouin près métro H-Bourassa.
Libre. 770\$. 514 850-0346

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

BOUL. GOUIN / LANGELIER
Grand 5 1/2 - salle de séjour au
sous-sol. Garage et plusieurs
extras. Grande cour. Frais pent.
450 863-8462 ou 514 220-9269

CDN - UdeM. Beau, grand 4 1/2

Cachet, propre, tranquille, électros,
balcon, 755\$. Réf. exigées et
vérifiées. 1-819-321-1717

MERCIER 4 1/2 2 c.c. fermées.

Ent. lav-sec. 600\$/m 1er Mars
Métro H-Beaugrand. 514-723-3627

METRO CREMAZIE 8 1/2 R. de c.

Résidentiel ou professionnel. Libre.
514 387-9898 514 772-4132

OUTREMONT, Bernard Wiseman

Grand et beau 5 1/2, lumineux,
chauffé, équipé. Rénové.
Garage disp. Libre. 514 271-4168

PLATEAU 6 1/2 R-D-C

2 c.c. stat. inclus. réno. 3 élect.
1100\$/m 514-529-0570 Dispo imm.

PLATEAU 4 1/2

Haut de duplex, 2 c.c. fermées.
Terrasse, tranquille et propre.
Réf. exigées. 514 522-5533

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

PRÉS HEC - 6 1/2
Cherchez professeur ou étudiants
Haut duplex. Équipé, chauffé
Garage. Libre. 514 271-4168

QUARTIER LATIN 1000 p.c.

1 c.c., ent. rénové, très ensoleillé.
925\$ 514 843-8116 (jour)
450 967-7273 (soir)

ST-DENIS PRÈS DE JARRY

Beau 4 1/2, 2^e étage. Libre. 560 \$
514-383-0492

VERDUN 5 1/2 3^e Peint. propre.

Lumineux. Balcon, pl. bois.
Chauff. n-inclus. Métro Verdun
Imm. 550\$/m 514-891-6858

VILLE MONT-ROYAL 5 1/2

H-duplex, rénové, lumineux, balcon
chauff. inclus. stat. Imm.
1150\$/m 514-891-6858

VILLE ST-LAURENT - Grand 5 1/2

Rénové 2^e balcon, stat. Chauffé.
Libre imm. 875 \$. 514 747-5607.

161 SOUS-LOCATION

Location temporaire grand 7 1/2
Fev. Mars 07, près du parc
Jeanne Mance, meublé chauff.
3 c.c. Tél. + Net 2000\$/m
514-714-9498

MILE END 1^{er} Janv. au 1^{er} Juin

Magnifique meublé, mois ou sem.
1600 pc. Tout équipé avec foyer
et terrasse. 1500\$/m ou 500\$/sem.
514-495-9888

165 PROPRIÉTÉS À LOUER

VILLE MONT-ROYAL
3+1 c. à c. Construction 2006.
Garage double, bois franc, cuisine
granit, a.c. Très beau! 2 150\$/ mois
514 984-9322

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce,
téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 514-985-3322 Télécopieur: 514-985-3340

petitesannonces@ledevoir.com

Conditions de paiement : cartes de crédit



167 MEUBLÉS

PIED À TERRE MILE END
Sur deux étages. Incl. Stat.
1 à 4 pers. Court Long terme.
514 277-7374
gtxeulxrosillas@hotmail.com

ROSEMONT A A Z

3 1/2 800\$ aussi 4 1/2 950\$
Propre et calme. 514-346-7700

170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

*** PARIS XVe ***
Superbe appart. 3^e, meublé an-
cien. 1. équipé, 2-4 pers., parc.
Disp. sem./mois. (450) 968-0282

À PARIS - Marais 400 euros/sem
Provence - Toulon 400 euros+
kxyzapl@yahoo.fr

CARPENTRAS en Provence.

Près Avignon. Joli et grand 3 1/2
Centre-ville. 514-690-3600

176 CHALETS À LOUER

ESTRIE - Près des pistes de ski,
site privé, luxueux, 2 c.c., non fum.
Weekend/sem/mois. 514 522-8787

ST-ADOLPHE-de-HOWARD

13 janvier au 15 avril
4 c.c. Foyer. Ski de fond.
4 800\$ tout inclus. 514 992-1355

307 LIVRES ET DISQUES

"Librairie Bonheur d'Occasion"
achète à domicile livres de qualité
en tout genre. (514) 9

WEEK-END VINS

Les vins
de la
semaine

Note de 0 à 9:
olfactive - gustative - ensemble
du jugement personnel.

ÉCHELLE DE NOTATION	
défectueux - vide	0
très inférieur - médiocre	1
commun - passable	2
convenable - moyen	3
agréable - bon	4
supérieur - très bon	5
très supérieur - rare	6
excellent - très rare	7
parfait - unique	8
absolu - achevé	9
produit régulier	R
produit de spécialité	SP
boutique Signature	SI

CORSÉ, PLEIN, BON

Clos la Coutale 2004
Rouge, France, Cahors
N° 857177, 14,75 \$

Un vin incontournable de Cahors pour sa qualité, mais aussi pour son prix très raisonnable. Un assemblage de malbec, merlot et tannat tout à fait réussi. Un beau nez de cerise fraîche s'accroche aux notes de vanille et de grillé. La bouche est assez consistante, juste assez robuste et généreuse. La persistance est moyenne. 4-4-5.

FRANC, COMPLET, FRUITÉ

Château Suau 2003
Rouge, France,
Côtes-de-bordeaux
N° 10395149, 16,35 \$

Une jolie palette de nets parfums de fruits rouges; cassis, cerise, mûre, avec une touche de sous-bois. La première impression est franche et son évolution, parfaitement capiteuse. Les tanins sont bien présents, sans aucune agressivité. Une structure équilibrée et ample. 4-6-5.

FRAIS, DROIT, ÉPICÉ

Cortes de Cima 2002
Rouge, Portugal, Alentejano
N° 739565, 22,05 \$

Agréable et curieux assemblage principalement fait de tempranillo, syrah et cabernet-sauvignon, élevé sous bois français et américain pendant un an dans le sud d'Alentejo. Agréable nez de cerise, de fleur et de bois. Un vin facile, savoureux et tout indiqué pour accompagner un gigot d'agneau. 4-5-4.

RICHE, COMPLEXE

I Fondatori Fabiano 1999
Rouge, Italie, amarone
N° 866186, 58 \$

Il faut compter plus de trois mois pour compléter le très long processus de séchage des grappes, de macération et de fermentation de cet amarone della Valpolicella classico. Un splendide ballet de somptuosité, de complexité et de persistance. Aucune lourdeur, qu'une belle amplitude tout en fruits si mûrs, si épicés. 4-6-7.

Le cépage appât



Jean-François Demers

La fameuse mode des vins de cépage fait encore la fortune de nombreux vignobles de la planète, surtout ceux du Nouveau Monde. Dans un article du *Washington Post*, la semaine dernière, on apprenait que la Californie semble découvrir les vins d'assemblage et que la tendance en 2007 sera aux vins issus de plusieurs cépages.

Les vins résultant d'un seul cépage ont toujours eu leur place et sont généralement de terroirs extraordinaires, comme le pinot noir des Côtes-de-Nuits, le chardonnay de Chablis ou le chenin blanc de Vouvray. Cette mode qui affiche depuis plus de 20 ans maintenant les grands cépages tient peut-être du fait que, sans terroir, sans signature d'un populaire œnologue, le vin n'est rien. Il faut alors se rattacher à quelque chose, se chercher un lien avec le monde des vrais vins, se dénicher une personnalité, s'acheter une identité, bref, trouver une solution pour vendre une bouteille en affichant que le vin est fait de raisins à vin! J'ose croire que cette façon de faire a été empruntée il y a plus de 50 ans aux vins germaniques champions du marketing de cette époque où, pour les Alsaciens, le cépage figurait en premier plan.

Même si la Californie commence à se laisser tenter de plus en plus par les vins d'assemblage, le consommateur nord-américain reste encore friand de ces bouteilles qui affichent en gros caractères le cépage vedette. Selon les régions viticoles aux États-Unis, au Chili, en Argentine ou en Australie, la règle générale exige qu'il y ait au moins 85 % du contenu de la bouteille issu du cépage mentionné sur l'étiquette. La grande majorité des producteurs ne prennent même pas la peine d'indiquer le ou les cépages figurant dans le 15 % manquant pour compléter le tout. Et pourtant, 5, 10 et surtout 15 %, cela peut tout transformer: le goût, la structure, les parfums, le potentiel de vieillissement, et surtout le plaisir.

L'art de l'assemblage réside dans ce petit plus qui fait tout son charme, sa splendeur, sa personnalité. Le 2 à 3 % de petit verdot dans un Pauillac lui donne une vigueur sans pareille même s'il est utilisé en troisième ou quatrième cépage d'assemblage. Les cépages sont au vigneron ce que la palette de couleurs est à l'artiste-peintre. Un tout petit peu de cabernet-sauvignon avec une touche de merlot et de malbec fait rayonner le tempranillo d'un Ribera del Duero, d'un Vega-Sicilia. Une dose de vignier apporte tant au syrah des Côtes-Rôties. Un chianti avec seulement du sangiovese? Pourtant, ce dernier a si souvent besoin de couleur, de matière, mais aussi de souplesse. Est-ce une faute d'avoir besoin d'un plus petit que soi pour espérer de meilleurs jours?

Alors, à quoi bon s'obstiner à vendre des vins dits de monocépage alors qu'ils n'en sont même pas? C'est probablement pour plaire à tout le monde, pour élargir la clientèle et la rassurer du même coup. Certaines grandes sociétés du Nouveau Monde propo-



JEAN-FRANÇOIS DEMERS

sent à leur clientèle quatre à cinq catégories de styles et de qualités disponibles en une douzaine de «saveurs», de cépages différents: Premium Collection, Reserve Selection, Special Reserve, Viter Selection et Private Collection en cabernet-sauvignon, merlot, chardonnay, sauvignon blanc, pinot grigio, pinot noir, syrah, petite syrah, riesling, zinfandel, semillon... Elles commercialisent une foule de bouteilles dans un portfolio impressionnant, comme le fait GM avec son catalogue d'options disponibles pour ses modèles de voitures ou Sico pour sa peinture. Certaines maisons ont près d'une centaine de «labels» sur les marchés!

Il sera difficile de renverser la vapeur, de redonner une identité propre aux entreprises viticoles. Elles devront déboursier beaucoup pour faire connaître la

valeur de leurs produits car, jusqu'à présent, il n'y a qu'à écrire chardonnay, sauvignon, cabernet-sauvignon, merlot ou pinot noir pour vendre des millions de bouteilles de vin. C'est dommage pour ces autres magnifiques cépages qui offrent tant de complexité et de charme, comme la marsanne, avec seulement 2000 hectares de vignes plantées dans le monde, en opposition au chardonnay avec 150 000 ha ou le cabernet-sauvignon avec ses 260 000 ha. Après la mode du bois, du goût de bois tant recherché, la mode des vins de cépage aura permis d'attirer de nouveaux amateurs vers la dive bouteille, mais il sera difficile de changer la référence gustative car un blanc, ça a le goût de chardonnay ou de sauvignon et un rouge, de cabernet-sauvignon ou de merlot.

WEEK-END RESTOS

Les bonnes
fourchettes
du mois

Qu'elles soient de récentes découvertes ou des repaires revisités, voici certaines bonnes tables, tous budgets et arrondissements confondus, du petit boui-boui sympathique au grand rendez-vous gastronomique. Nos tables coups-de-cœur.

LA CALEBASSE

220, rue Saint-Vallier Ouest
Québec
☎ 418 523-2959

La cuisine africaine est rare à Québec, du moins si l'on exclut celle du Maghreb. En plus de concocter des plats savoureux, la Calebasse donne l'occasion d'explorer des continents culinaires méconnus. Essayez les poissons!

BUFFET DE L'ANTIQUAIRE

95, rue Saint-Paul
Québec
☎ 418 692-2661

Ragoût, tourtière, hamburger, frites, déjeuners canadiens: le menu du Buffet de l'antiquaire tranche sur ceux des chic restaurants du Vieux-Port. Si les Fêtes ne vous ont pas dégoûté de la grosse bouffe traditionnelle, faites un saut dans cette institution — avant qu'elle ne disparaisse...

LE QUATRE-TEMPS

143, route Duchesnay
Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier
☎ 418 875-2868

Une journée de ski ou de raquette au centre Duchesnay vous a ouvert l'appétit? Passez au restaurant de l'hôtel Duchesnay et goûtez la cuisine inspirée du chef Sébastien Rivard. Produits du terroir, gibier et vins de qualité vous remettront sur pied.

ZEN

966, boul. René-Lévesque Ouest
Québec
☎ 418 687-8936

Situé dans un coin de Sainte-Foy où les restaurants ne pullulent pas, Zen est un secret (trop) bien gardé. On y sert une cuisine chinoise traditionnelle revue et corrigée par le végétarisme — mais un végétarisme amoureux des goûts et des couleurs.

Après le pain de viande

Mira Cliche

Québec — Les amateurs des Monty Python connaissent tous le sketch du gros monsieur au restaurant. Après s'être empiffré de ce que le menu comptait de plus fin et de plus gras — un festin propre à rassasier 20 personnes —, ce gros monsieur refuse le petit morceau de chocolat que lui offre obligeamment son serveur attiré.

Mais ce dernier insiste tant que le mangeur finit par se laisser convaincre. C'est la goutte de chocolat qui fait déborder le vase: dès qu'il l'a avalée, le gros monsieur explose. Littéralement. (Nous n'entrons pas ici dans les détails, certains d'entre vous étant peut-être à table.)

Pourquoi parler des Monty Python? Eh bien parce que lire une chronique de restaurant à l'issue du temps des Fêtes vous fera probablement l'effet du chocolat d'après l'orgie. La petite bouchée qui transforme d'un seul coup votre estomac en bloc de plomb...

Bref, afin d'apaiser les foies boursoufflés et de n'inciter personne à rompre si tôt ses résolutions du nouvel an (vous savez, celles qui se chiffrent en kilos), nous éviterons aujourd'hui les hautes envolées gastronomiques pour leur préférer un classique des plus simples: le bagel. Deux établissements fabriquent à Québec ces petits pains juifs en forme d'anneaux: Bagel Tradition L et Bügel.

Et attention: on ne parle pas ici de ces gros beignes mous et sans substance qui sortent déjà tranchés des boulangeries industrielles, mais bien des petits pains denses et dorés qu'on vous vend encore chauds dans un sac de papier (au fond duquel s'accumule toujours une quantité étonnante de graines de sésame).

Les *boxing days* étant le seul moment de l'année où l'on peut espérer faire une bonne affaire dans les chic boutiques de la rue Maguire, cœur commercial de Sillery, vous serez peut-être tenté d'aller y faire un tour. Vous croiserez alors le café-fabrique Bagel Tradition L, où les bagels sont plus orthodoxes que l'orthographe.

À défaut de profiter de la terrasse, évidemment fermée en cette saison, vous pourrez vous chauffer au soleil en choisissant l'une des tables qui longent le mur vitré. Si les places ensoleillées sont prises, ce qui arrive assez souvent dans ce populaire repère d'amateurs, rabattez-vous sans regret sur les banquettes, près des cuisines et de la chaleur du four à bois.

Fraîchement sortis de ce four, des bagels de la plus pure tradition vous seront servis accompagnés de leurs amis de toujours (fromage à la crème, saumon fumé, tartinades di-



PHOTOS MIRA CLICHE

Les bagels de chez Bügel sont généreux. Leur panse gonflée et croustillante est faite de farine blanche, de blé entier ou multigrains, ou encore aromatisée à la cannelle et aux raisins, au pesto, au fromage ou aux oignons.

verses) ou sous forme de *bagelwicks* (encore une fois: plus classiques que leur graphie). La maison offre également des pizzas cuites sur feu de bois, de réconfortantes soupes du jour et des salades-repas. Les portions n'ayant rien d'extravagant, vous pourrez même vous laisser tenter par l'un des desserts faits sur place. Cela vous laissera quelques minutes de plus pour observer la valse des clients qui viennent acheter une douzaine de bagels frais. À les voir loucher sur leur sac en ressortant, vous pouvez parier qu'il n'en contiendra bientôt plus qu'un.

Sis sur la rue Crémazie, près de l'avenue Cartier, le café Bügel est plus tranquille, quoique très fréquenté. Toute de bois vêtue, cette mini-fabrique semble sortie d'une autre époque, un temps où l'on pouvait s'arrêter et se dorloter. Les places y étant toutefois comptées (une douzaine de tables pour deux seulement), il faut s'y rendre en dehors des heures de pointe pour s'assurer d'une place assise.

Reposant sagement sur des rayons superposés, des dizaines de bagels répandent leur chaleur dans la salle à diner, narguant insolemment le client affamé. Ils le nargueront quelque temps, d'ailleurs, car le service n'est pas toujours des plus rapides. Mais l'attente en vaut la peine!

Moins traditionnels que les bagels de la rue Maguire, ceux de chez Bügel sont aussi plus généreux. Leur panse gonflée et croustillante

est faite de farine blanche, de blé entier ou multigrains, ou encore aromatisée à la cannelle et aux raisins, au pesto, au fromage ou aux oignons. Vous pouvez donc varier les plaisirs.

Le matin, les amateurs de déjeuner canadien se ruent sur le Coco (un bagel surmonté d'un œuf, de jambon et de fromage gratiné). Les plus *granoles* savourent le délicieux végétal fait sur place (crèmeux et parfumé de cumin) ou encore un simple bagel grillé servi avec de la confiture maison et quelques tranches de fruits.

À l'heure du diner, on se réchauffe l'hiver en commandant une grosse soupe maison tandis que l'été, on savoure un rafraîchissant gaspacho (avec morceaux de pomme verte). Divers sandwichs froids figurent au menu ainsi qu'une dizaine de sandwichs gratinés particulièrement réussis. Accompagnés d'une salade inventive, ces derniers sont aussi offerts en demi-portion. La portion complète étant constituée de deux demi-bagels généreusement garnis et gratinés, elle n'est recommandée qu'aux estomacs les plus fringants. Et en cette fin de temps des Fêtes, ils ne sont plus très nombreux...

■ Bagel Tradition L, 1332, avenue Maguire, Québec, ☎ 418 527-2303.
■ Bügel, fabrique de bagels, 164, rue Crémazie Est, Québec, ☎ 418 523-7666.

Collaboratrice du Devoir

Rendez-vous
gourmands

Yoyo RESTAURANT

APPORTEZ VOTRE VIN

CUISINE FRANÇAISE POUR FINS GOURMANDS
4720, RUE MARQUETTE, MONTRÉAL
TEL.: 514-524-4187, WWW.RESTOYOYO.COM

ALPENHAUS
BAR COCKTAIL & RESTAURANT

Spécialités
Suisse et Européennes
et Fondues

PIANISTE À LA SALLE HEIDI

1279 St. Marc
coin Ste-Catherine

Rés.: (514) 935-2285
www.restaurantalpenhaus.com

PORTUS
calle

Restaurant Bar à Tapas
4284, Boul. St-Laurent, Montréal, 514.819.2070

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez
Amélie Bessette au 514-985-3457 : : : : : abessette@ledevoir.com

Sorties

2006, suite... et fin?



Jean-Yves Girard

BILL WONG

Jan

Wong, notre amie du *Globe & Mail*, a disparu de la circulation (et grouillez-vous le *chow mein* si les mots «buffet chinois Bill Wong» vous font frémir les papilles). Les vitres givrées du YMCA de l'avenue du Parc? La rumeur court que le Y a changé d'idée. Fumer en toute liberté dans un bar? Oui, c'est encore possible, et pas caché dans les vévés. 2007 est là mais l'actualité de 2006 n'a pas encore dit son dernier mot.

Bill Wong 1963-2007 R.I.P.

Dimanche, quelques semaines après le fameux Ben's, son smoked-meat, ses photos de stars (Piaf, Bogart, Pierre Marcotte) et son escadron de serveurs momifiés, une autre page de l'histoire de la gastronomie locale sera tournée: Bill Wong, buffet chinois du boulevard Décarie, tirera sa révérence.

Ce jour-là, Jan Wong, l'une des gosses de Bill et journaliste vedette du *Globe & Mail*, versera peut-être une larme amère, pleurant la fin du riz frit paternel agrémenté de légumes décongelés et ratatinés qui a payé ses études en Chine et aux États-Unis. L'ex-Montréalaise pissera ensuite sûrement son fiel habituel sur ses anciens compatriotes qu'elle adore mépriser, ces Québécois «de souche» et leurs «bâtilles linguistiques aliénantes», qui poussent les immigrants à la rue, quand ce n'est pas au meurtre.

À l'heure du lunch, vendredi dernier, l'ombre maléfique de Jan flottait au-dessus des plats chauffés, suivie d'un œil assassin par les crevettes à l'ail baignant dans l'huile et bâillant aux cornes (j'ai compté plus de crustacés que de convives).

En se servant de la tuerie au collège Dawson pour appuyer sa théorie personnelle voulant que, comme d'autres cinglés avant lui (Marc Lépine — Gamil Gharbi de son véritable nom, «only half French-Canadian, he was also half Algerian» — et Valérie Fabrikant, né en Russie), Kimveer Gill «avait été marginalisé dans une société qui valorise la pure laine», la journaliste a jeté l'opprobre sur sa famille. Et sur ce resto, quand fut révélé le lien (tenu, précisons-le) entre elle et les rondelles d'oignon de ce buffet chinois.

En entrevue dans *La Presse*, Earl Wong, l'un des deux frères de Jan qui dirige l'institution depuis la retraite du patriarcat, avouait récemment fréquenter peu sa célèbre frangine déconnectée de notre réalité (normal, elle vit depuis des siècles à Toronto). Prendre médiatiquement ses distances est de bonne guerre: pour le *business*, une telle tache sur son blason, ça craint. Earl a appris la leçon.

En 1991, Bill Wong a écopé d'une amende salée (rendue publique dans quelques quotidiens) pour insalubrité: souris en putréfaction dans la cuisine, aliments en décomposition, gouttes de graisse qui tombaient de la hotte de ventilation dans les appareils de cuisson, bref, on a compris et bon appétit si vous êtes en train de petit-déjeuner.

Pour faire amende honorable, papy Bill a alors acheté de pléines pages de publicité dans les journaux, invitant les clients à venir constater le départ de feu le rongeur et se sustenter gratuitement le midi pendant deux jours. Un cas rare, unique même, dans les annales de la restauration.

La bombe Jan a-t-elle nui au commerce, précipitant sa fin? Earl aurait-il dû convier la populace à bouffer ses *wonton* pendant quelques jours, avec une poupée vaudou de sœurlette tricotée pure laine bien en évidence près des tartes?

L'idée est alléchante, plus que tout ce gras trans qui mijotait la semaine dernière, plus aussi que ce qu'on dit depuis trop longtemps sur cet établissement. Lu (en anglais) dans le site *restomontreal.ca*: «J'ai été malade pendant deux jours après avoir mangé chez Bill Wong. Pas reçu d'excuses. Very rude attitude.» Un commentaire récent, rédigé en septembre dernier, et que je n'ai pas pu chasser de mon esprit.

J'ai finalement gnogné si peu (une vraie souris au régime) que j'ai piqué une assiette en guise de dédommagement. Et de souvenir.

PS: La poupée vaudou ne sera peut-être pas nécessaire: la dernière chronique de Jan Wong parue dans le *Globe* remonte à la semaine suivant son *départ* post-Dawson, fin septembre. Ni le quotidien canadien ni Jan n'ont répondu à mes multiples courriels qui leur demandaient *why*. La faute des séparatistes, sans doute.

■ Bill Wong, 7965, boulevard Décarie, Montréal, ☎ 514 731-8202.

PS: bis: L'autre Bill Wong, celui sur Sherbrooke Est où Claude Blanchard a eu sa table pendant 35 ans, est dirigé par l'autre frère de Jan et s'appelle depuis quelque temps déjà Beni Hana. On y sert de la cuisine japonaise.



Le café Gitana de la rue Saint-Denis: toujours bondé, vachement décontracté, superbement exotique et artistiquement bordélique.



Bill Wong (boulevard Décarie) tire sa révérence.



Bonne nouvelle pour le YMCA de l'avenue du Parc: toute publicité est actuellement superflue.

YMCA: air connu mais nouveau couplet

Janvier, mois des résolutions...

- Arrêter de fumer.
- Travailler plus.
- Détailler sa vie plate moins fort au cellulaire dans l'autobus.
- Travailler plus (bis).
- Aimer son prochain, même Marie-Chantal Toupin.
- Et surtout, après le gavage des Fêtes, se remuer le popotin. La même rengaine revient tous les ans, les centres de conditionnement physique l'ont entendue et dépensent ces jours-ci le gros de leur budget de pub.

Bonne nouvelle pour le YMCA de l'avenue du Parc: toute publicité est actuellement superflue. Aujourd'hui, on sait tous que: 1- le Y a pignon sur une rue qui va changer de nom, et 2- que le yoga se pratique dans une salle de cours aux fenêtres neuves et

diaphanes, gracieuseté de la communauté juive.

Deux mois après le début du psychodrame national «Ma vitre est un jardin de givre payé par les hassidiques», le sujet est encore aussi brûlant qu'un *kugel*¹ sortant du four.

«A Noël, des membres de ma famille qui vivent en Ontario m'en ont parlé», m'a confié la semaine dernière un gentil membre du personnel dans la vingtaine, après avoir requis l'anonymat. «Au Y, c'est un secret d'Etat, il ne faut pas en parler, surtout pas aux journalistes. Moi, je trouve ça ridicule, toute cette histoire autour d'un local et de ses quatre fenêtres. Elles donnent sur une ruelle laide et des buildings tout croches, la vue n'est pas belle, il n'y a rien à voir. Les gens aiment ça, se plaindre. Mais ce que personne ne veut dire, c'est qu'il y a une montée de l'antisémitisme. C'est clair.»

Pour examiner, voire toucher des doigts «l'affaire» qui a fait tant jaser, je me suis donc déguisé en taupé la veille du jour de l'An. Le scénario: jouer le gars qui désire se délester de trois ou quatre des

39,284 calories engrangées au réveillon et qui, par un pur hasard tiré par les *peyes*², pénètre dans la fameuse pièce.

«S'il n'y a pas de cours, le local sera fermé à clé, et je ne l'ai pas», m'avait averti mon contact. *Borekhashe'm*³, la porte était ouverte... et l'endroit, vide de tout adepte du yoga en tenue moulante et cul par-dessus tête dans une position circassienne qui, entraperçue d'une maison voisine par un novice curieux et tiraillé par ses hormones, pourrait être mal interprétée. Enfin, c'est ce que redoute la communauté juive ultra-orthodoxe qui vit sur sa propre planète, loin, très loin, de l'autre côté de la ruelle.

Le soleil de fin d'après-midi entrainait à profusion... d'une seule fenêtre: le verre des trois autres, givré, voilait pudiquement les rayons de l'astre.

Réaction: oh!

Interrogations: pourquoi et quand a-t-on remis une vitre «normale»? Est-ce cela, le jugement de Salomon version tardive YMCA: «Comme je suis raisonnable et que chu PU capable d'en entendre parler, j'en garde trois givrées mais j'en remets une transparente pour accommoder chialeux et chialeuses?»

Réponse: un scoop, en réalité, donné par un autre membre du personnel, cette fois une femme dans la cinquantaine qui passait par là. Constatant ma présence incongrue dans la salle nue et remarquant mon air ahuri, elle éclaira ma chandelle: «Pendant les vacances de Noël, quelqu'un a lancé un objet dans l'une des vitres givrées. Oui, c'est du vandalisme. Elle a été remplacée par une vitre ordinaire. D'ailleurs, paraît que les trois autres seront remplacées avant le mois de juillet. Ces gens-là devraient mettre des œillères à leurs enfants s'ils veulent pas qu'ils nous voient.»

Conclusion: c'était *bashert*⁴, le psychodrame n'est pas terminé.

1. *Kugel*: sorte de pudding aux nouilles, aux patates ou au pain, servi au repas du midi, le jour du sabbat.
2. *Peys*: longues couettes de cheveux que les juifs hassidiques portent de chaque côté de la tête.
3. *Borekhashe'm*: littéralement «Dieu soit béni».
4. *Bashert*: déterminé par le Très-Haut.

Les mots et leur définition ont été puisés dans *Lekham!*, un fascinant recueil de nouvelles paru l'an dernier aux Éditions du Passage, écrit sous un pseudonyme (Malka Zipora) par une sympathique juive hassidique d'Outremont, maman très affairée de 12 enfants. «Nous vivons les rideaux fermés sur le monde, explique-t-elle en avant-propos. En publiant ces textes, c'est comme si j'avais entrouvert les rideaux de ma maison.» Heureusement pour le lecteur, les vitres de la madame ne sont pas givrées.

■ YMCA, 5550, avenue du Parc, Montréal, ☎ 514 271-9622.

Un tabac

Depuis le 31 mai dernier, les salles de bingo meurent à petit feu. Griller sa clope en espérant que sortent B 7 ou N 33 les yeux rivés sur les boules ou sur un saint porte-bonheur est un plaisir désormais hors la loi. Par contre, les *cigar lounges*, cadres chic pour déguster un Havane cher roulé par une Cubaine courbée de l'aube au crépuscule sur sa table non ergonomique et payée une misère castriste dans une fabrique infecte, ne dérougissent pas. (Misère! On croirait entendre la fille d'Équiterre ou, pire, Amir Khadir. C'est mon nouveau moi né le 1^{er} janvier qui parle, celui qui veut adopter un bébé photogénique au Malawi ou comprendre quelle mouche a piqué Myriam Bédard. Comme pour les autres résolutions, ce *new* moi durera un mois.)

Quelle injustice, et quel monde de fous, concluais-je en dessinant d'élégantes volutes au café Gitana. Oui, j'ai fumé dans un bar, je m'imaginai quelque part en Turquie et ce n'était pas un cigare cher roulé par blablaba. C'était du narguilé à la pomme, la saveur la plus précisée des amateurs, a précisé la serveuse «de souche» par-dessus la superbe musique arabi-